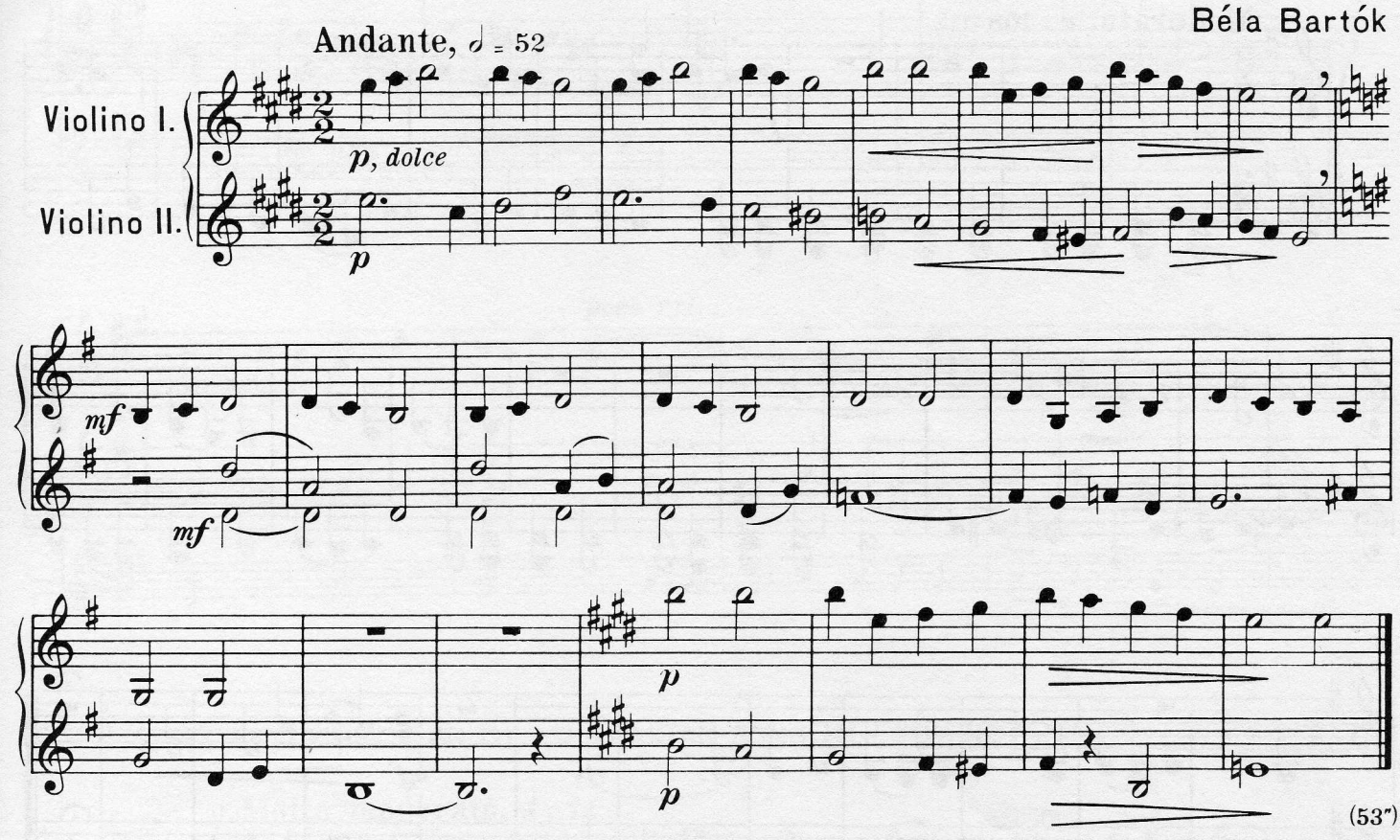
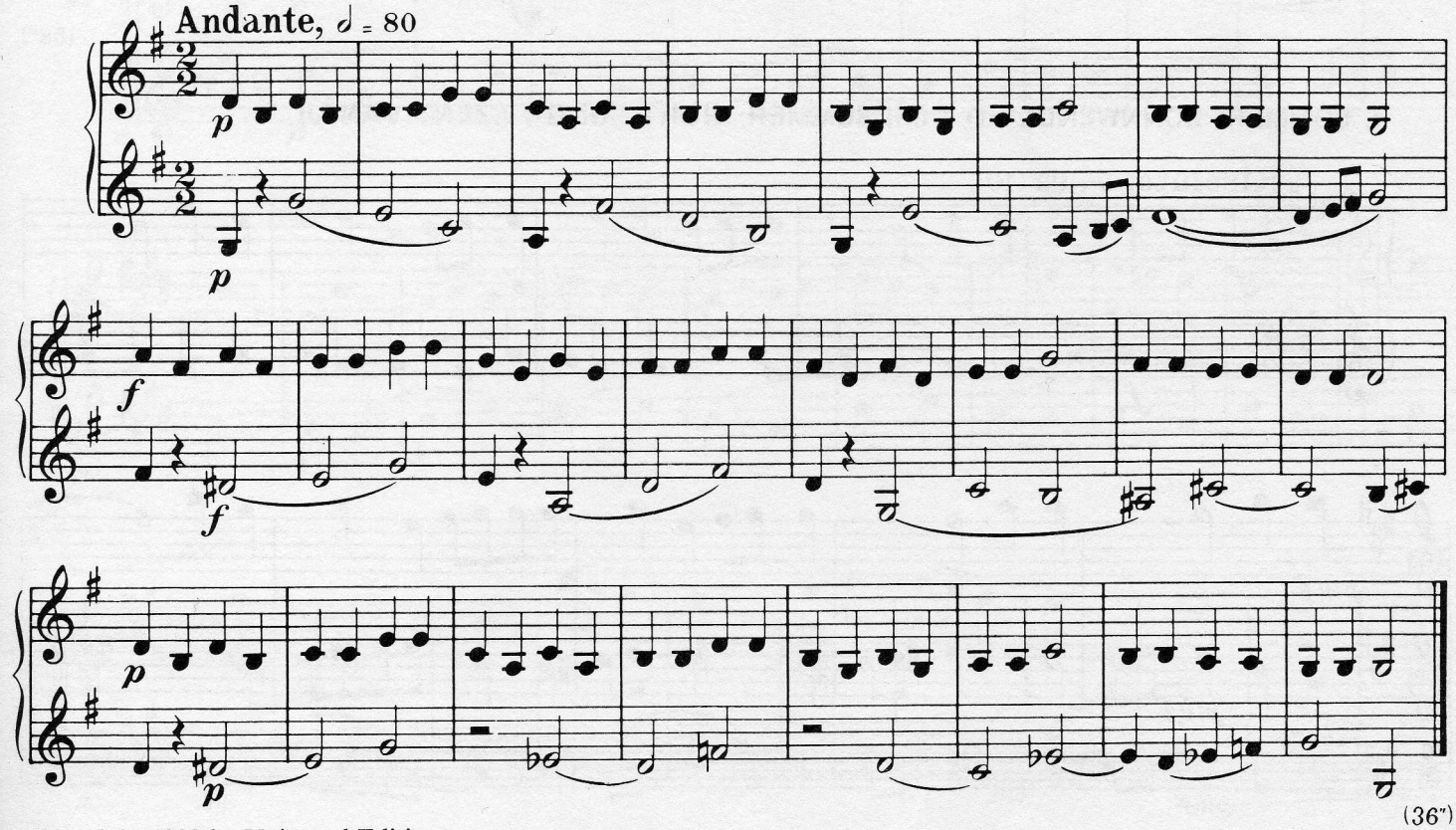
44 DUETS
VOLUME I

1. NECKLIED / TEASING SONG / PÁROSÍTÓ

Béla Bartók



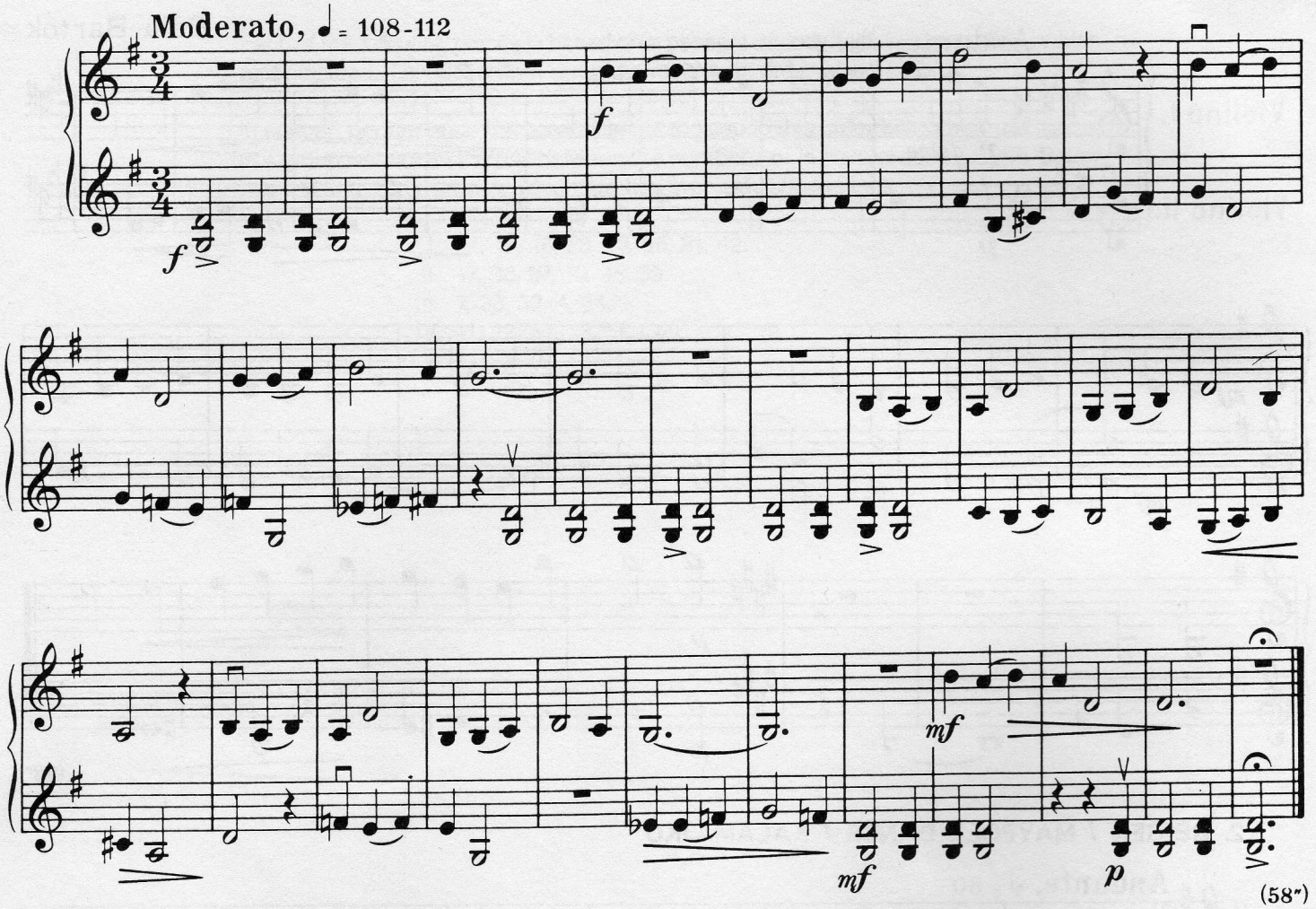
2. REIGEN / MAYPOLE DANCE / KALAMAJKÓ



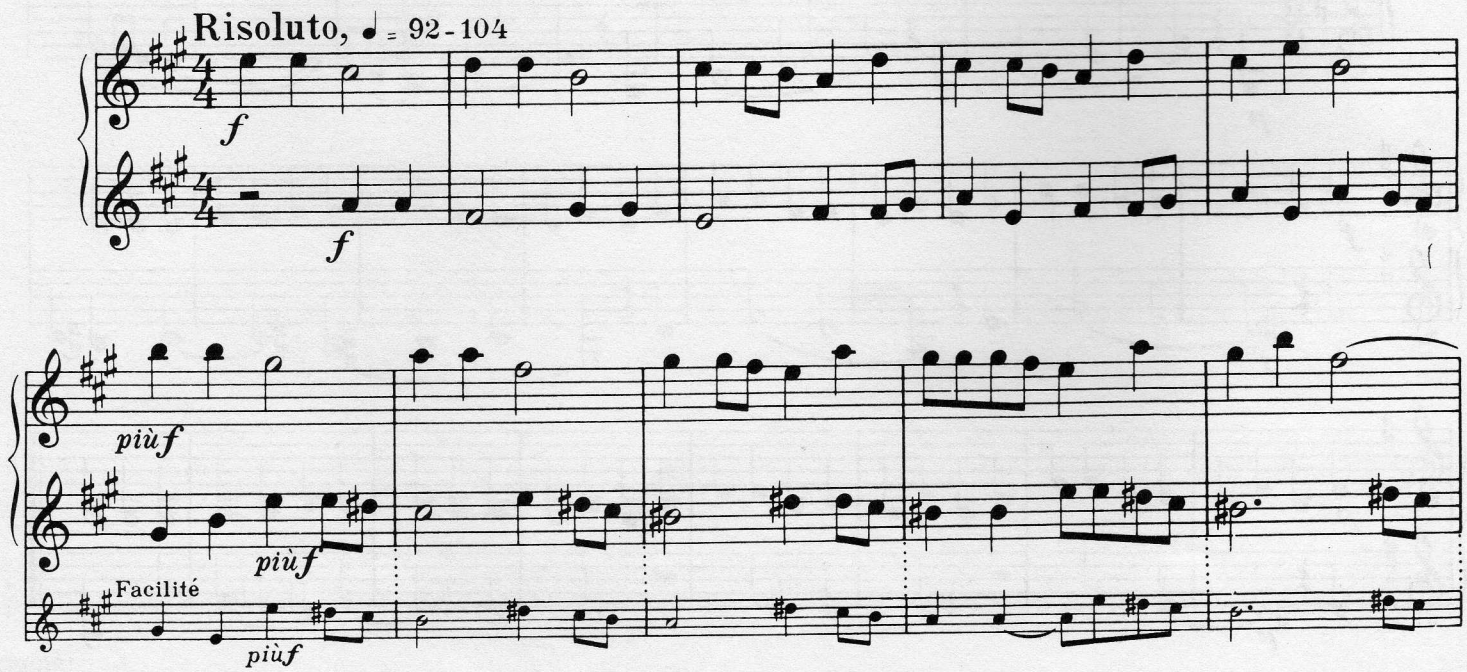
Copyright 1933 by Universal Edition
Copyright renewed 1960 by Boosey & Hawkes, Inc. New York
All rights reserved

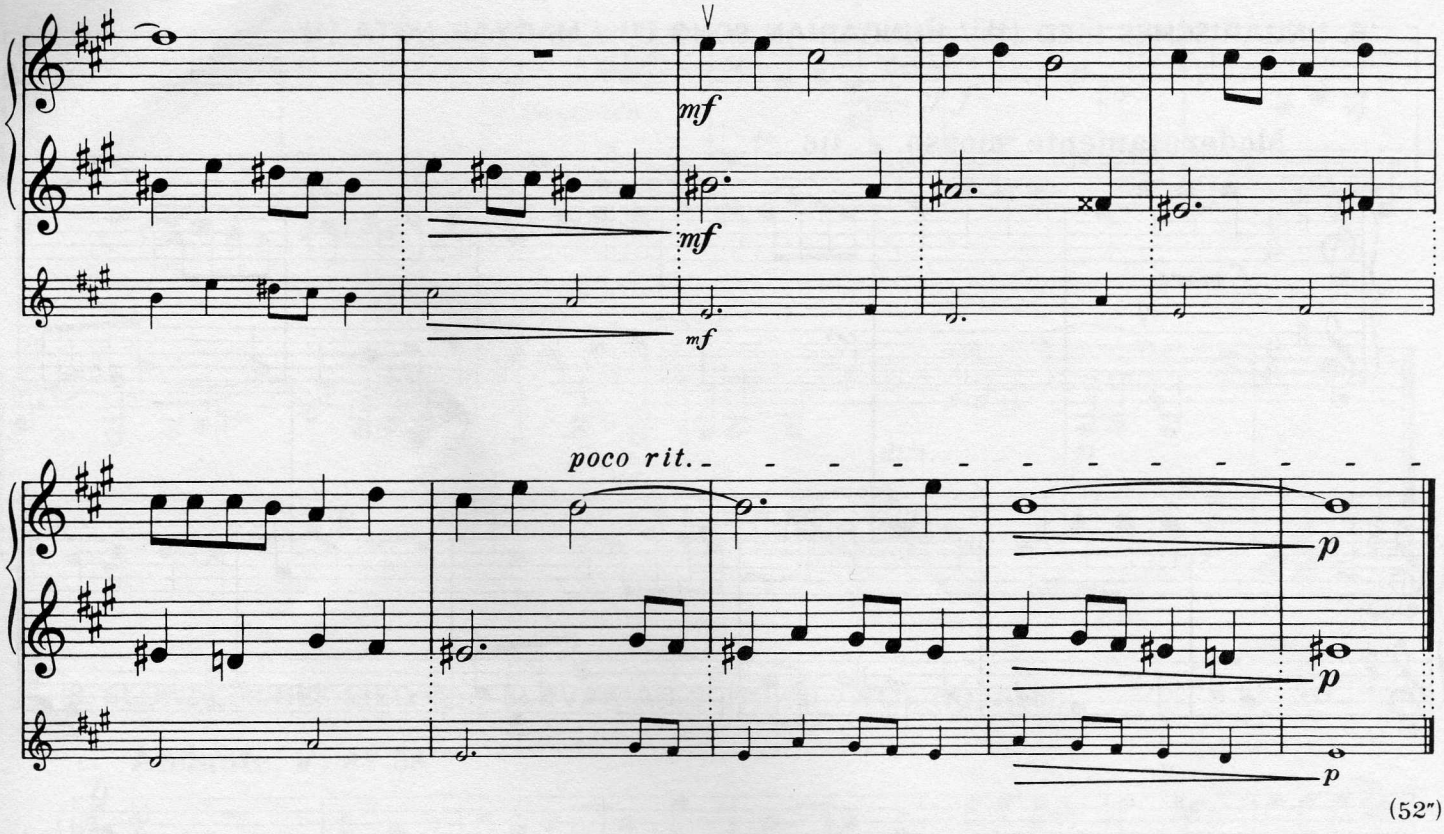
Printed in U.S.A.

3. MENUETTO



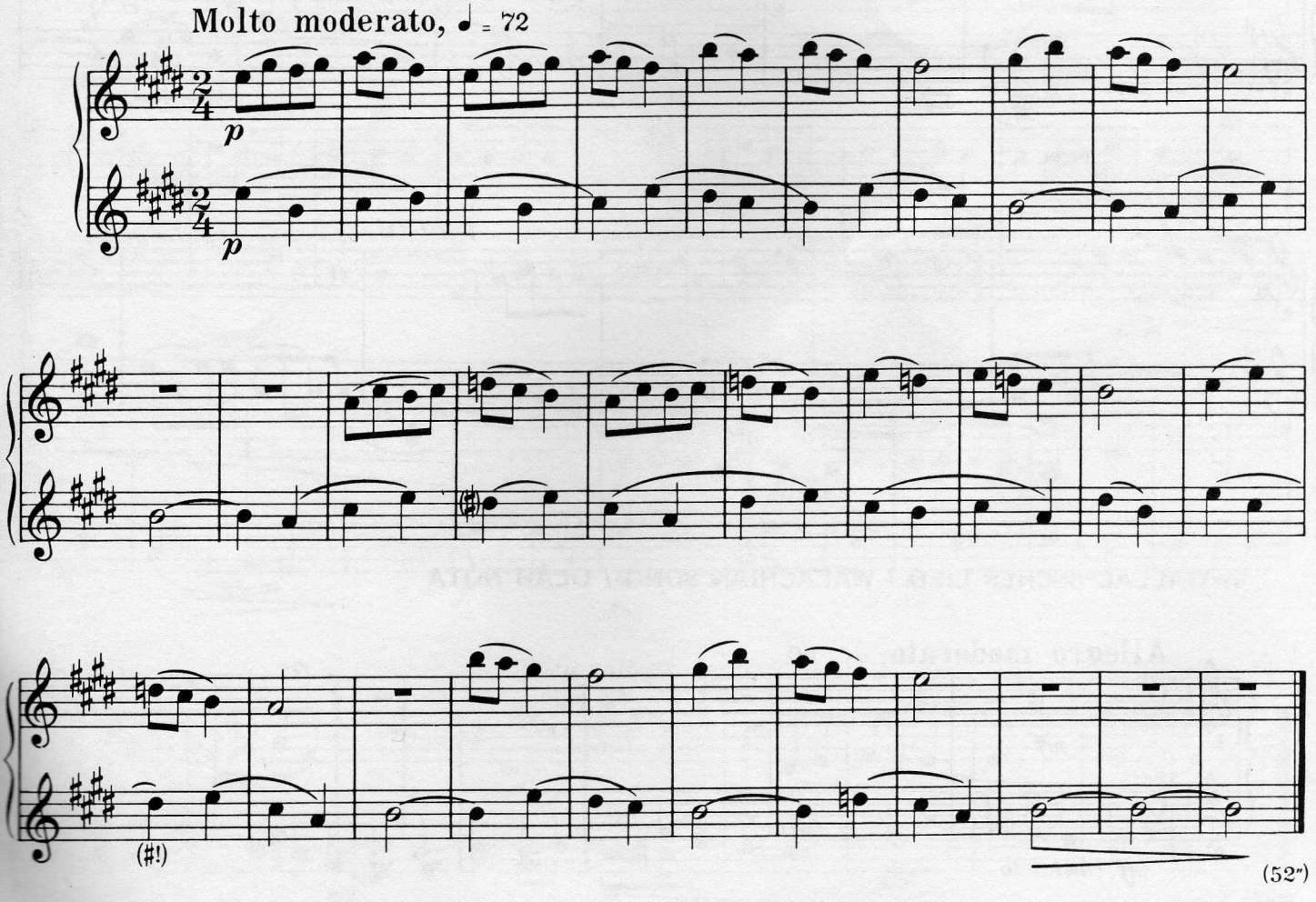
4. SOMMER - SONNWENDLIED / MIDSUMMER NIGHT SONG / SZENTIVÁNÉJI





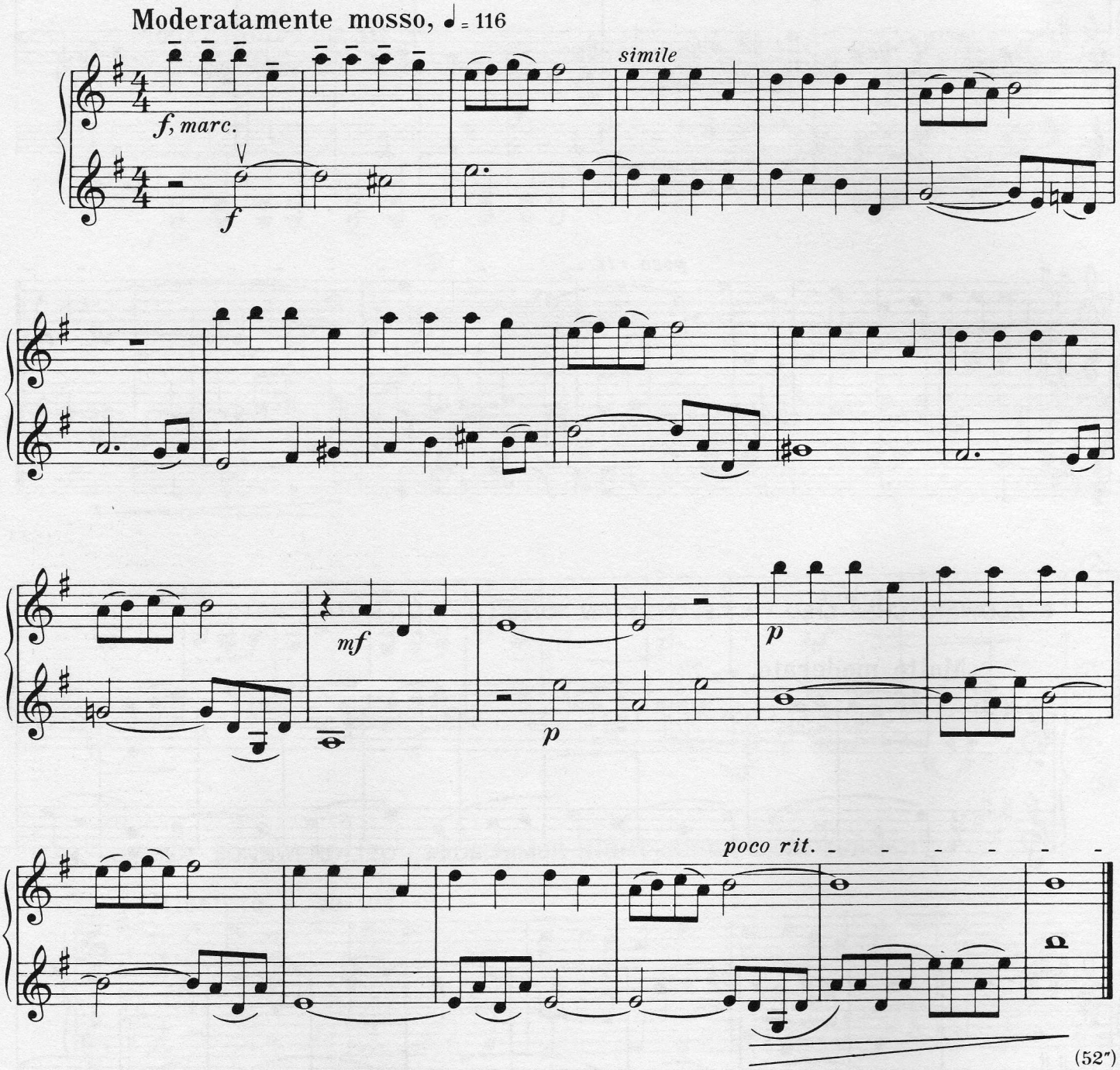
(52″)

5. SLOWAKISCHES LIED (1) / SLOVAKIAN SONG (1) / TÓT NÓTA (1)

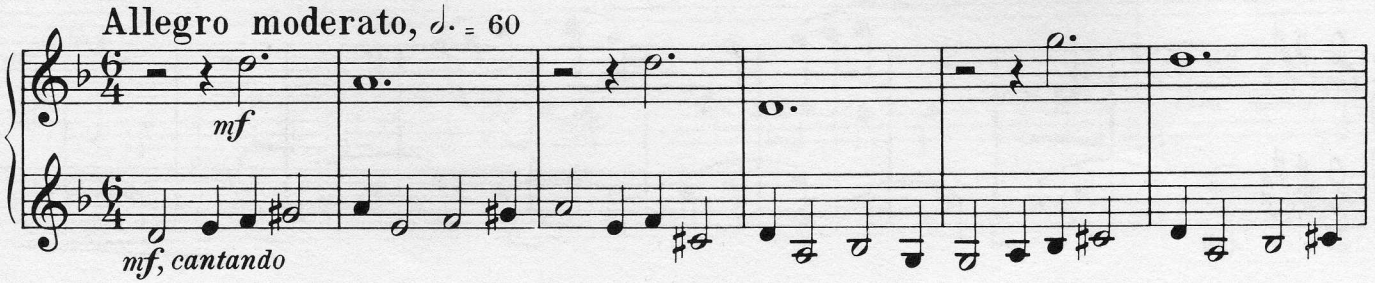


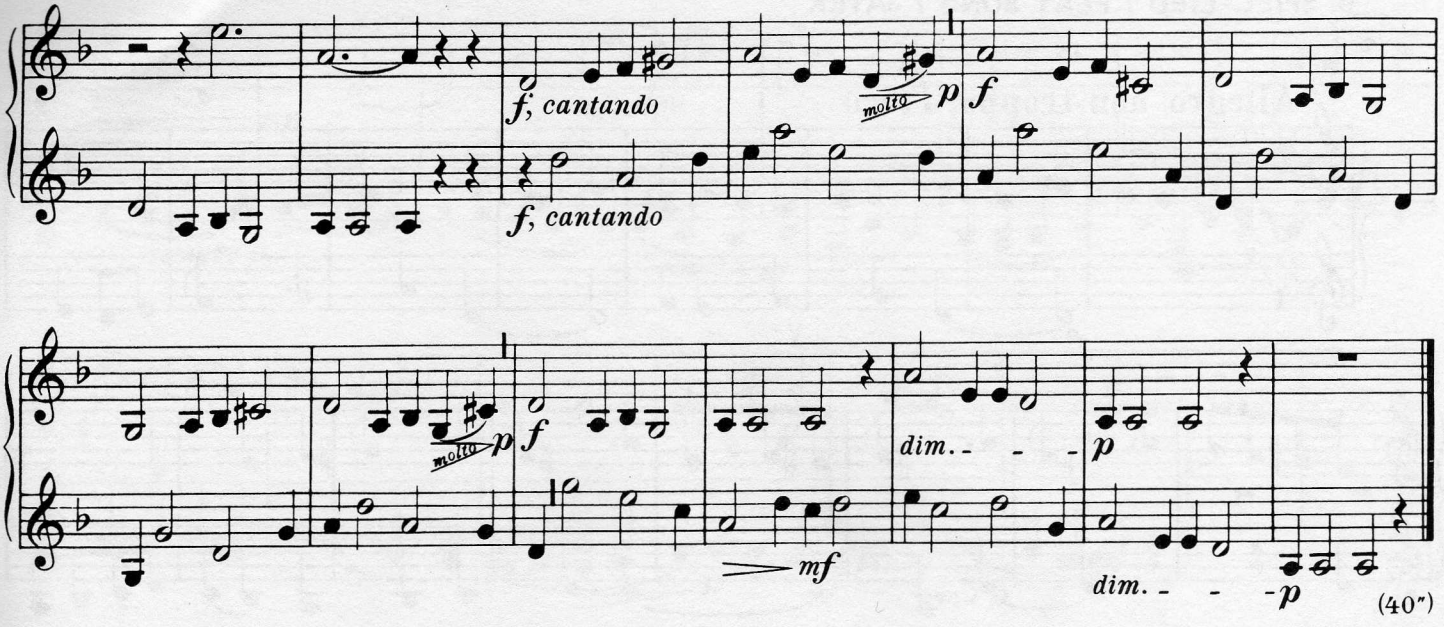
(52″)

6. UNGARISCHES LIED (1) / HUNGARIAN SONG (1) / MAGYAR NÓTA (1)



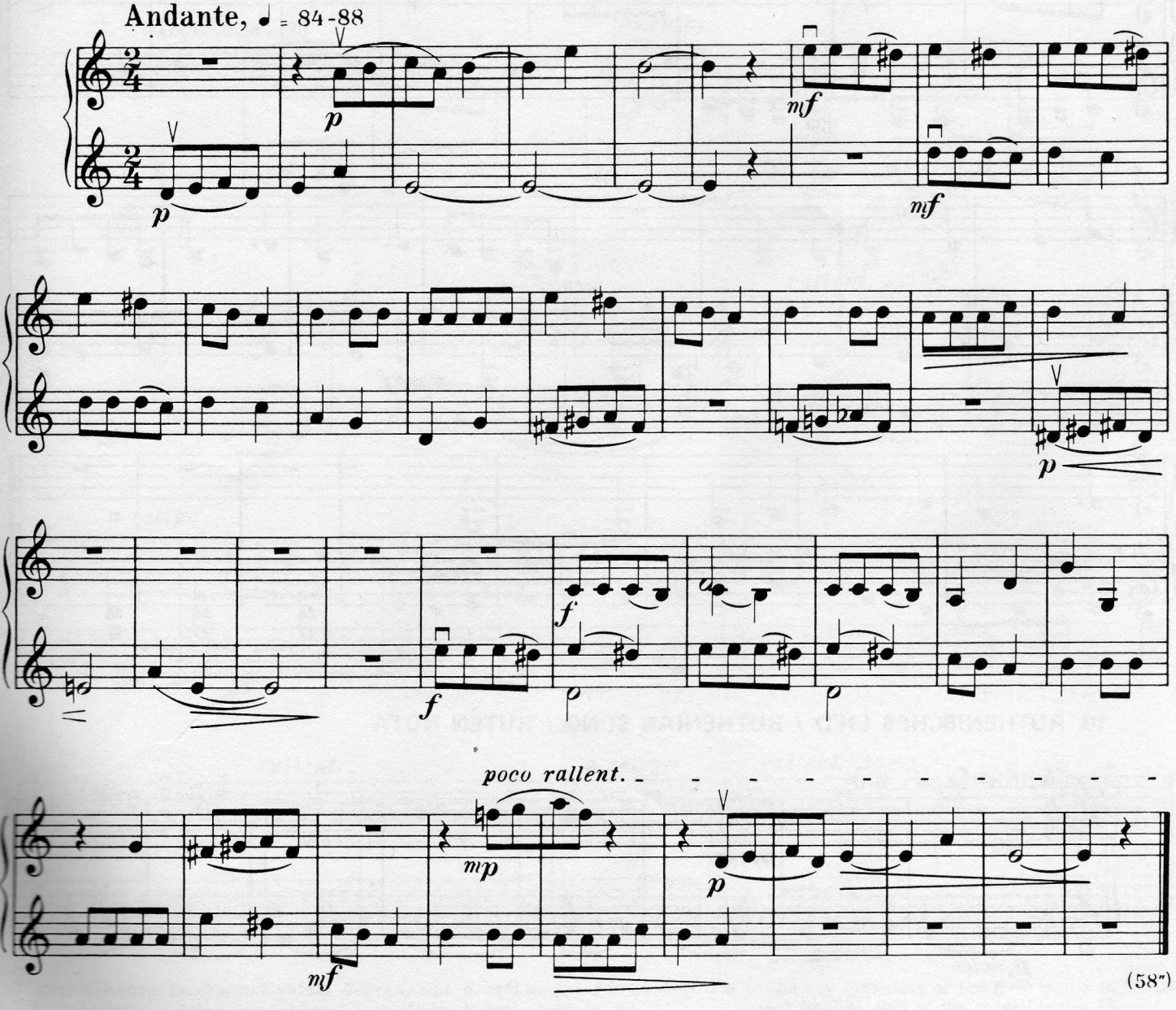
7. WALLACHISCHES LIED / WALACHIAN SONG / OLÁH NÓTA





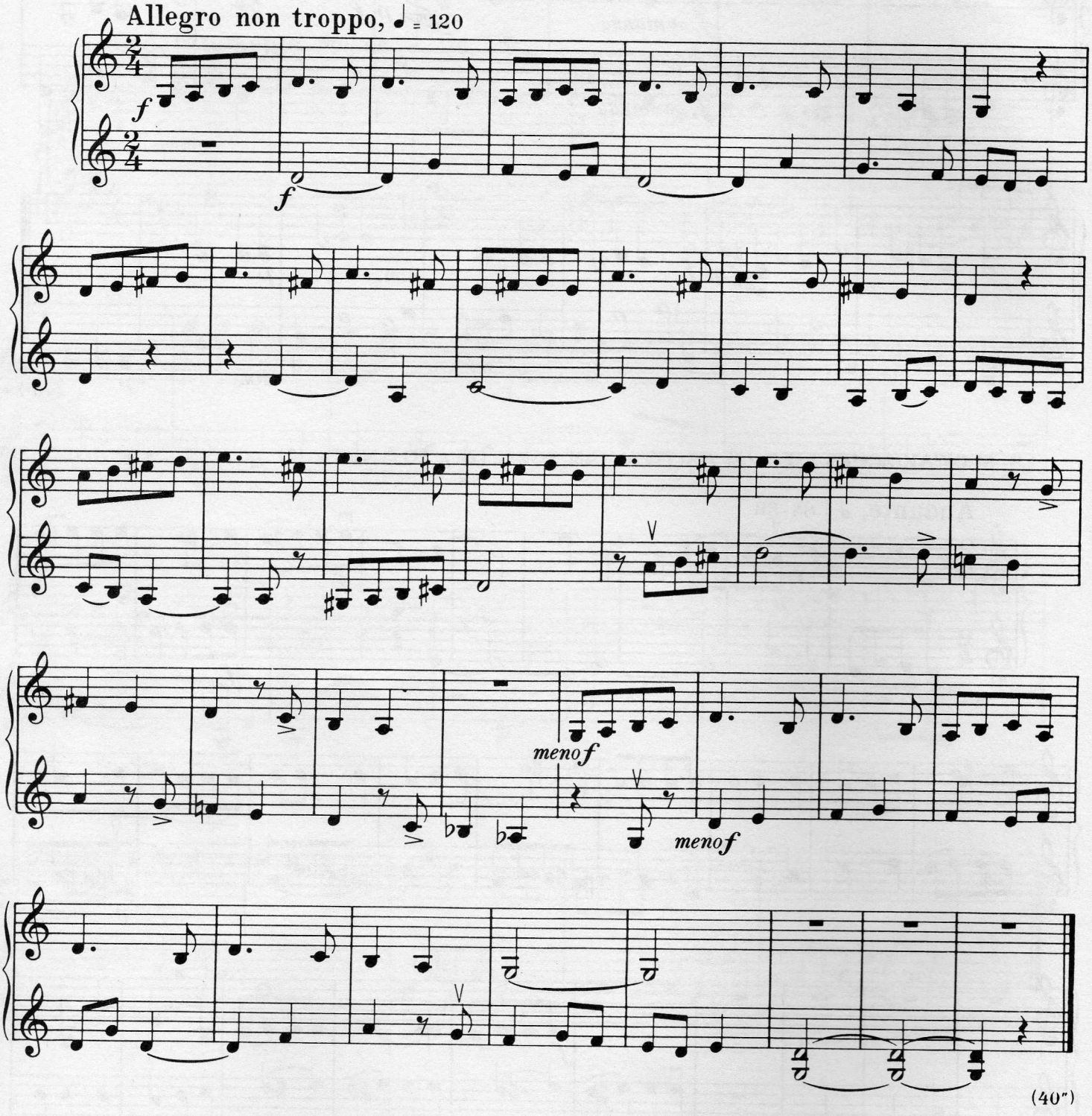
(40″)

8. SLOWAKISCHES LIED (2) / SLOVAKIAN SONG (2) / TÓT NÓTA (2)

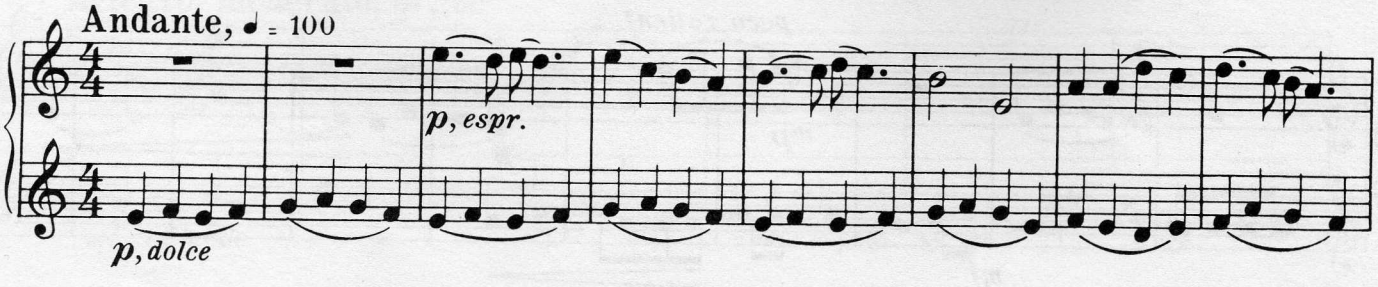


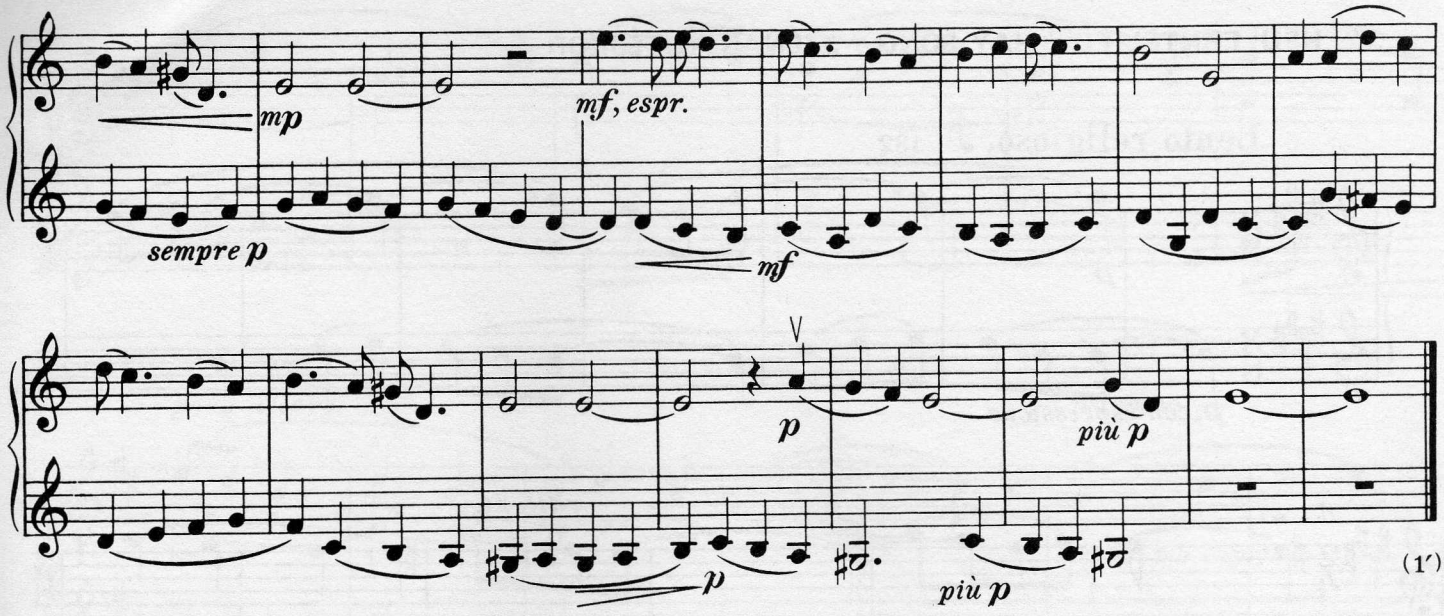
(58″)

9. SPIEL-LIED / PLAY SONG / JÁTÉK



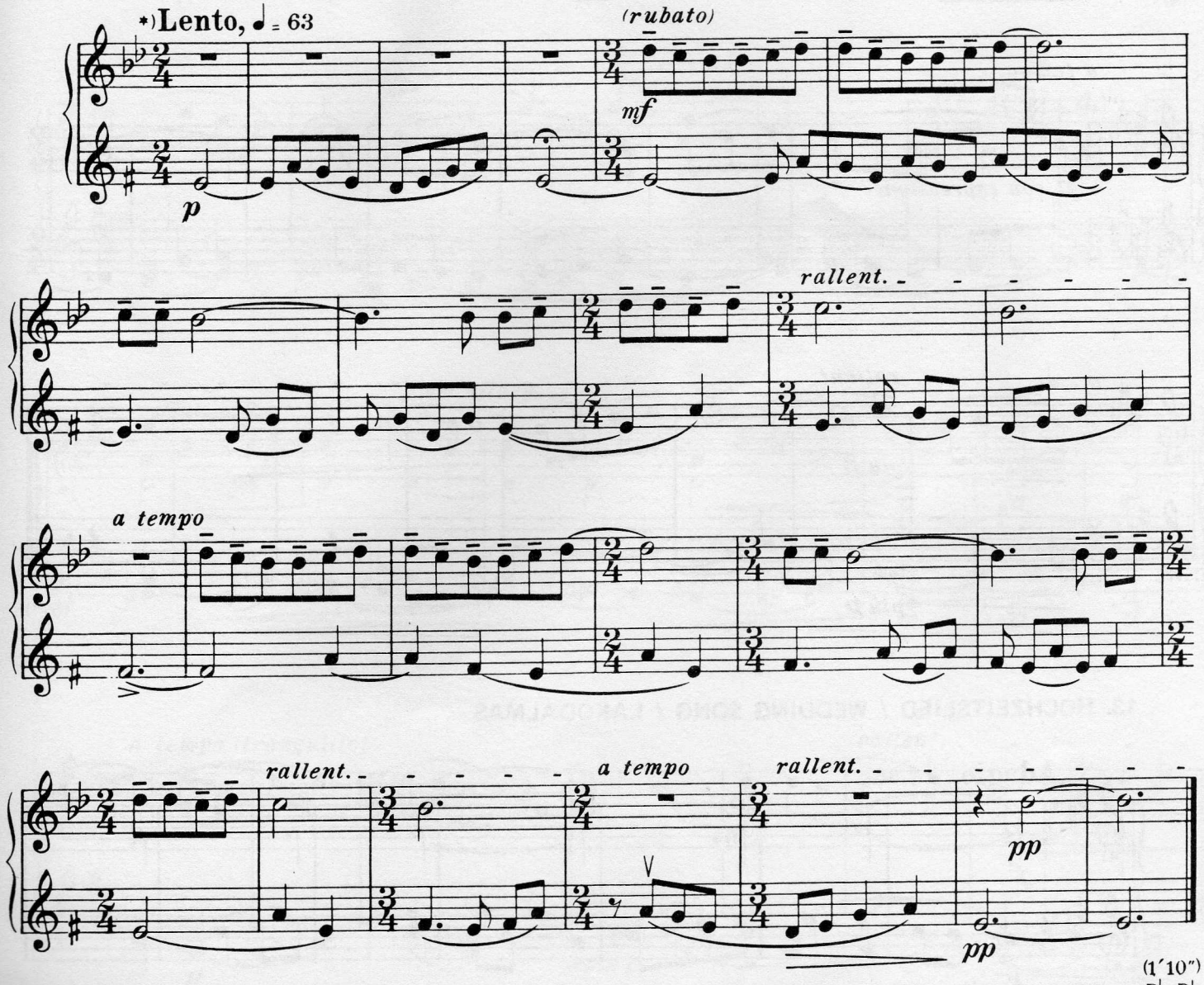
10. RUTHENISCHES LIED / RUTHENIAN SONG / RUTÉN NÓTA





(1′)

11. WIEGENLIED / CRADLE SONG / GYERMEKRENGETÉSKOR

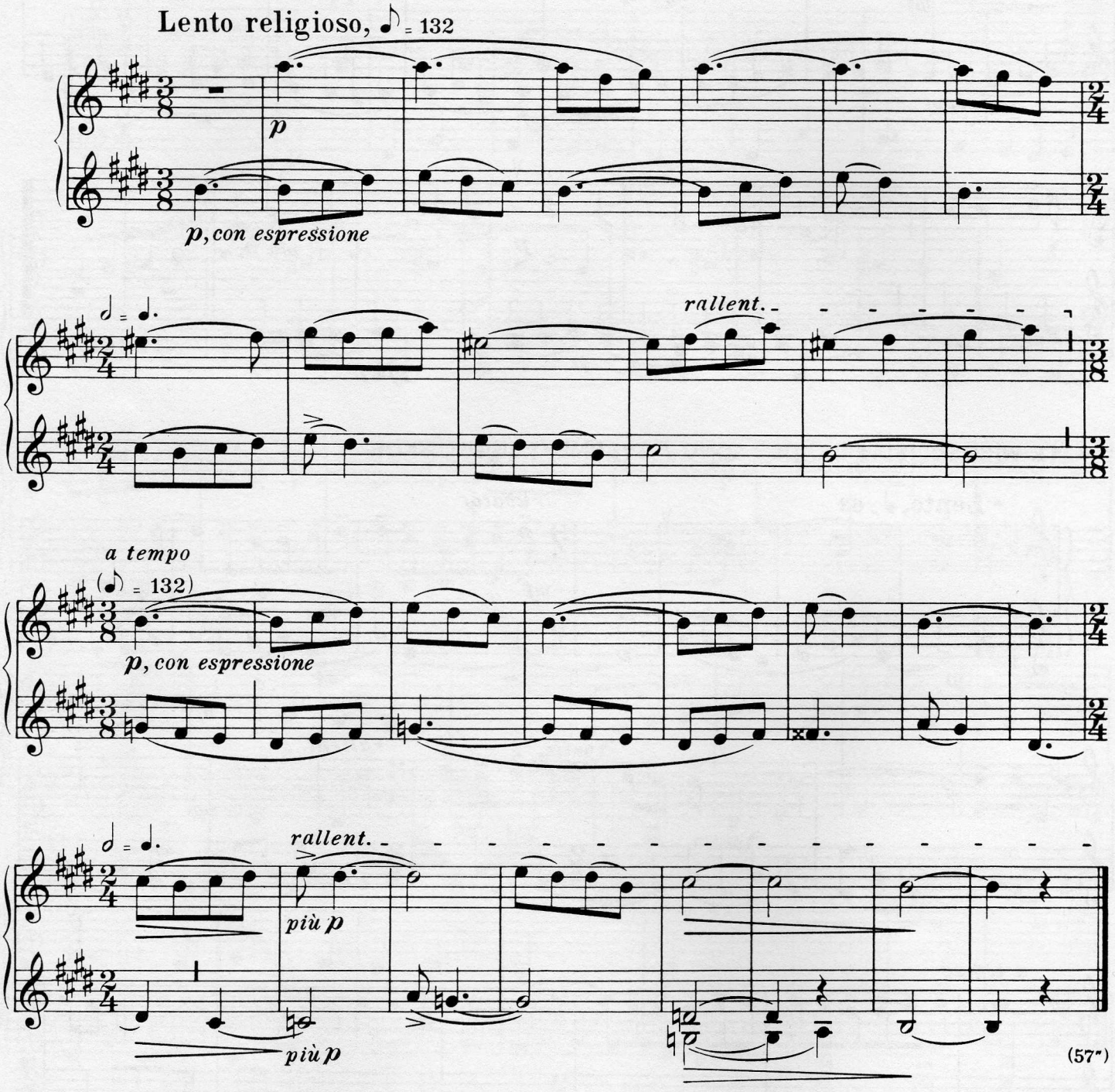


(1′10″)

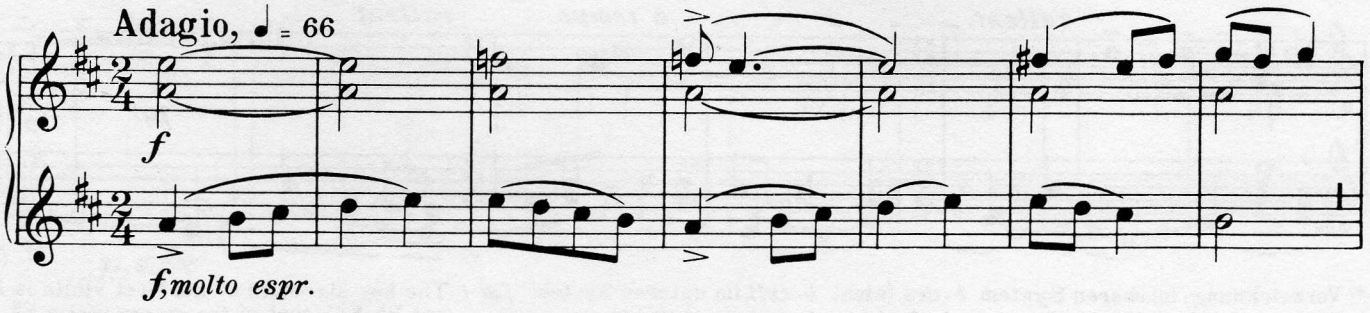
*) Vorzeichnung: im oberen System *b-des* (nicht *b-es!*), im unteren System *fis* / The key signature of the first violin is B♭-D♭ (not B♭-E♭), that of the second violin F♯

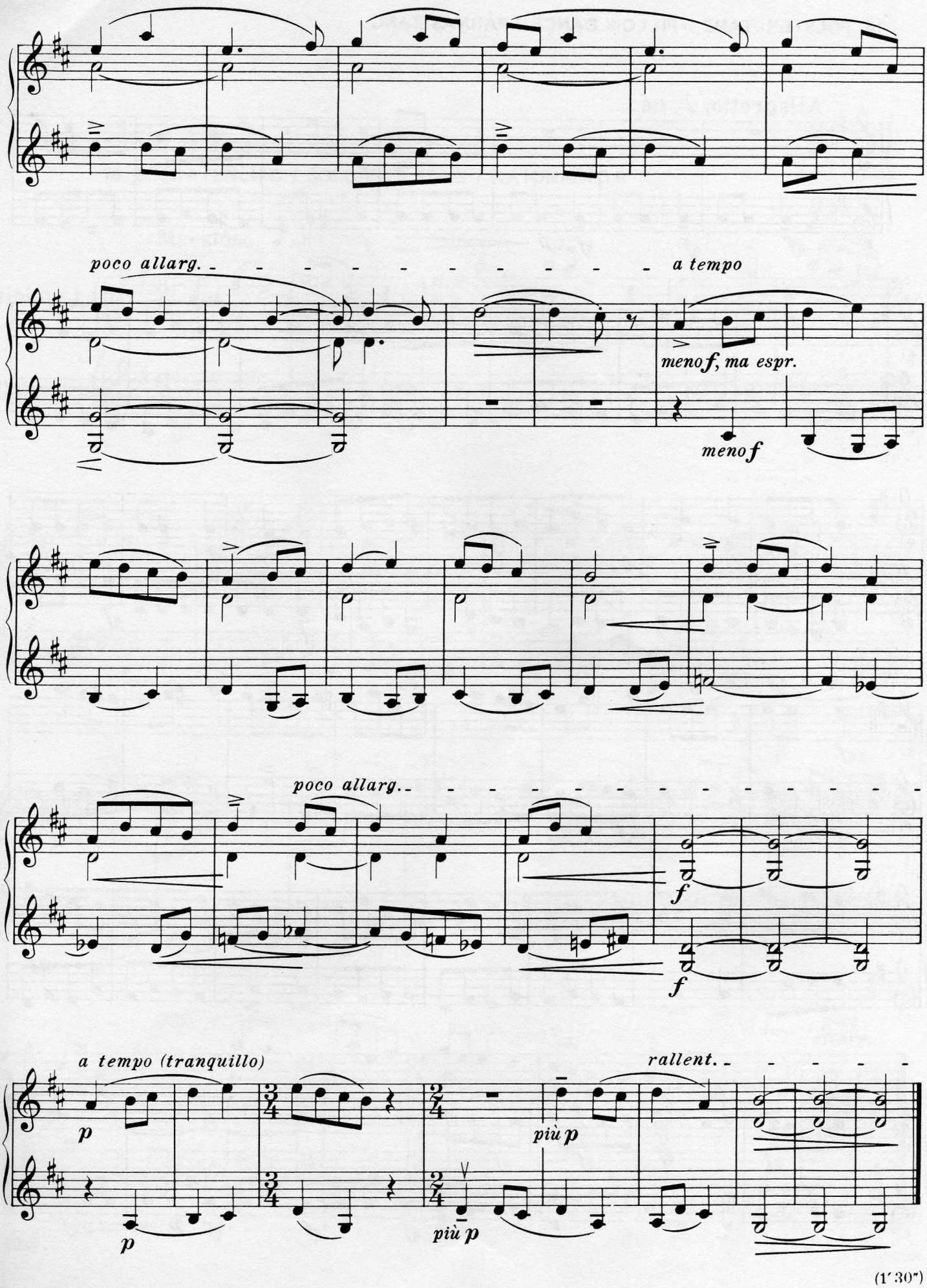
Előjegyzés: a felső rendszeren: *b-des* (nem *b-es!*), az alsón *fis*.

12. HEU-ERNTELIED / HAY SONG / SZÉNAGYŰJTÉSKOR



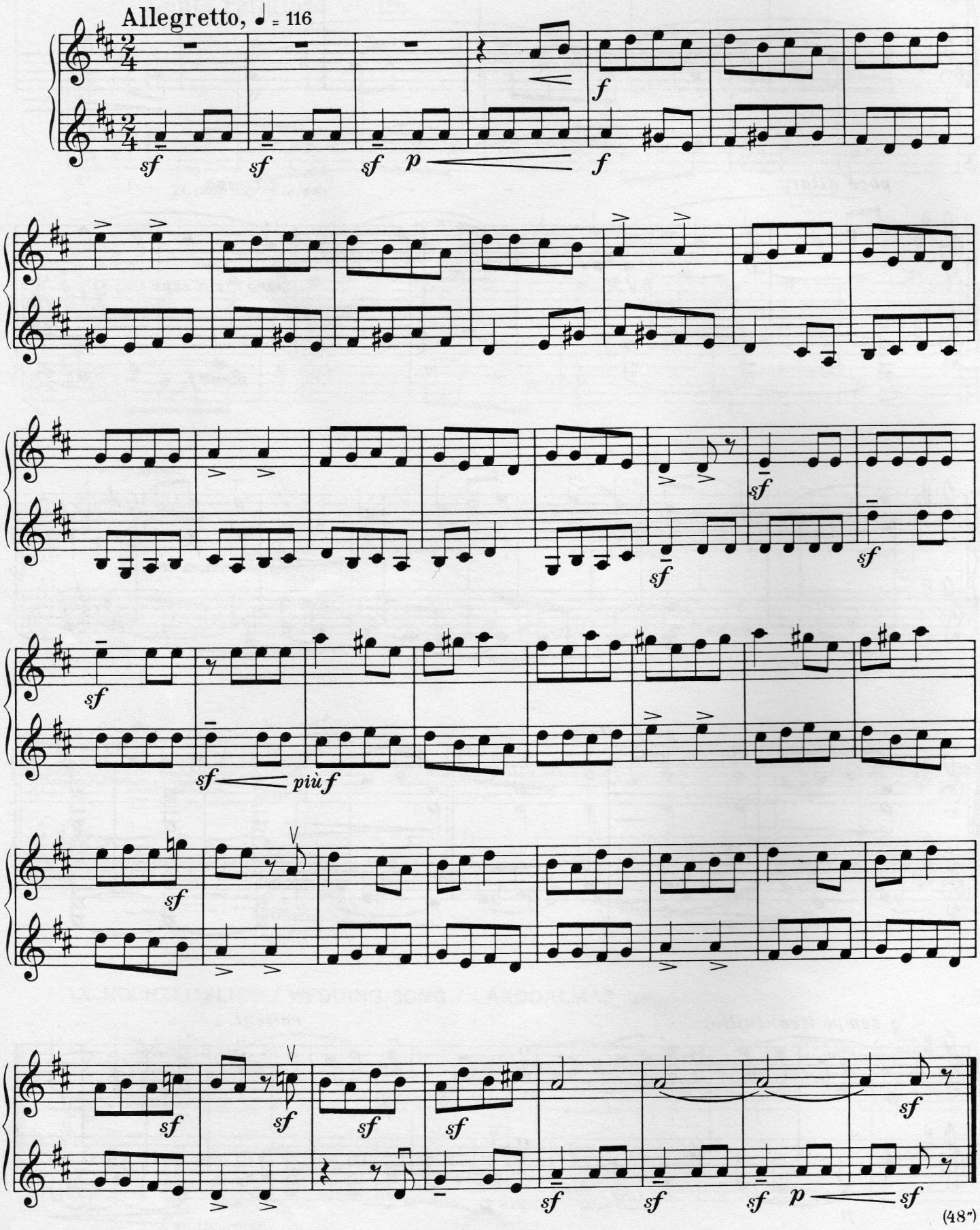
13. HOCHZEITSLIED / WEDDING SONG / LAKODALMAS



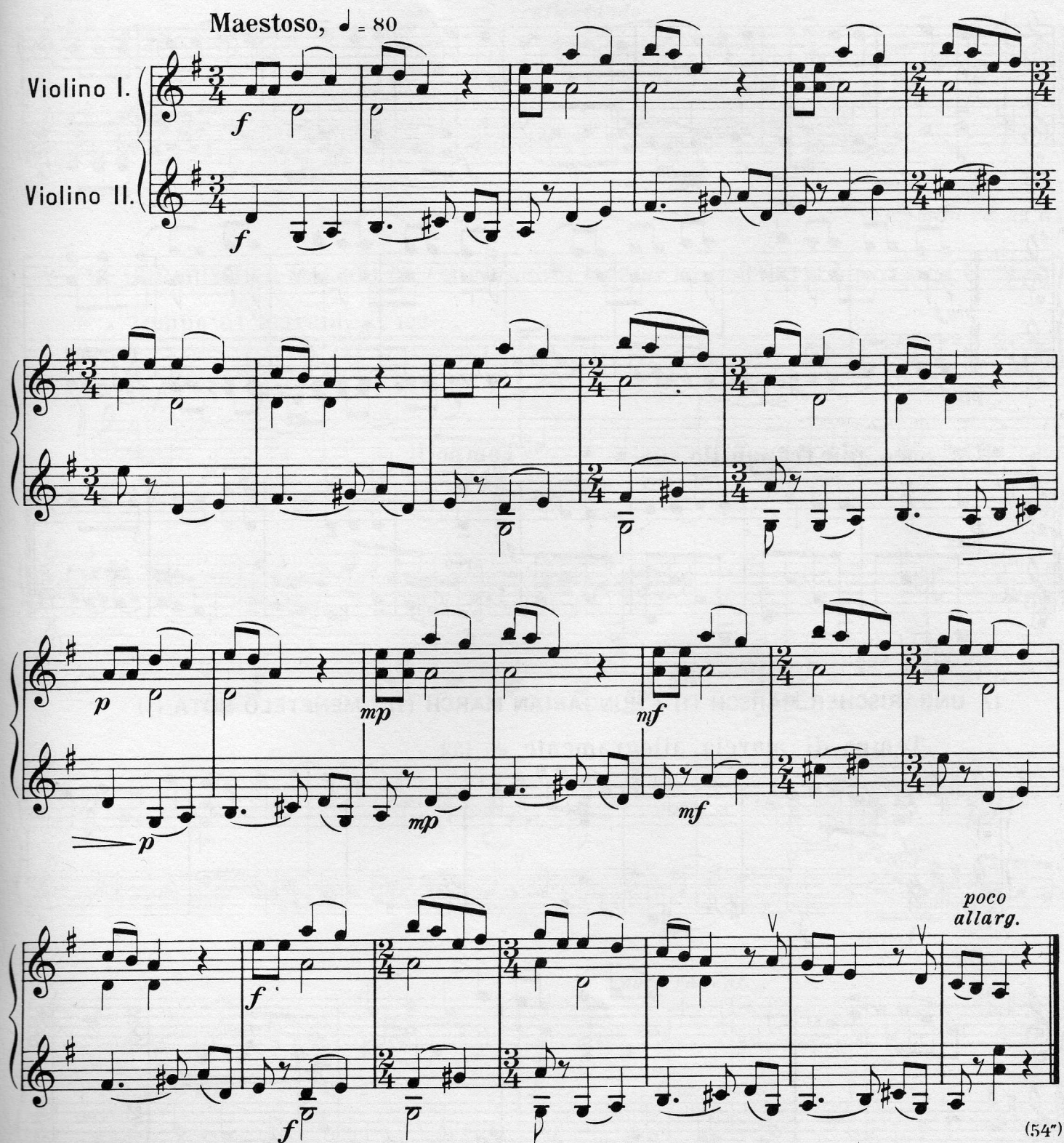

poco allarg.
a tempo
menof, ma espr.
menof
poco allarg.
f
f
a tempo (tranquillo)
p
p
più p
più p
rallent.

(1'30")

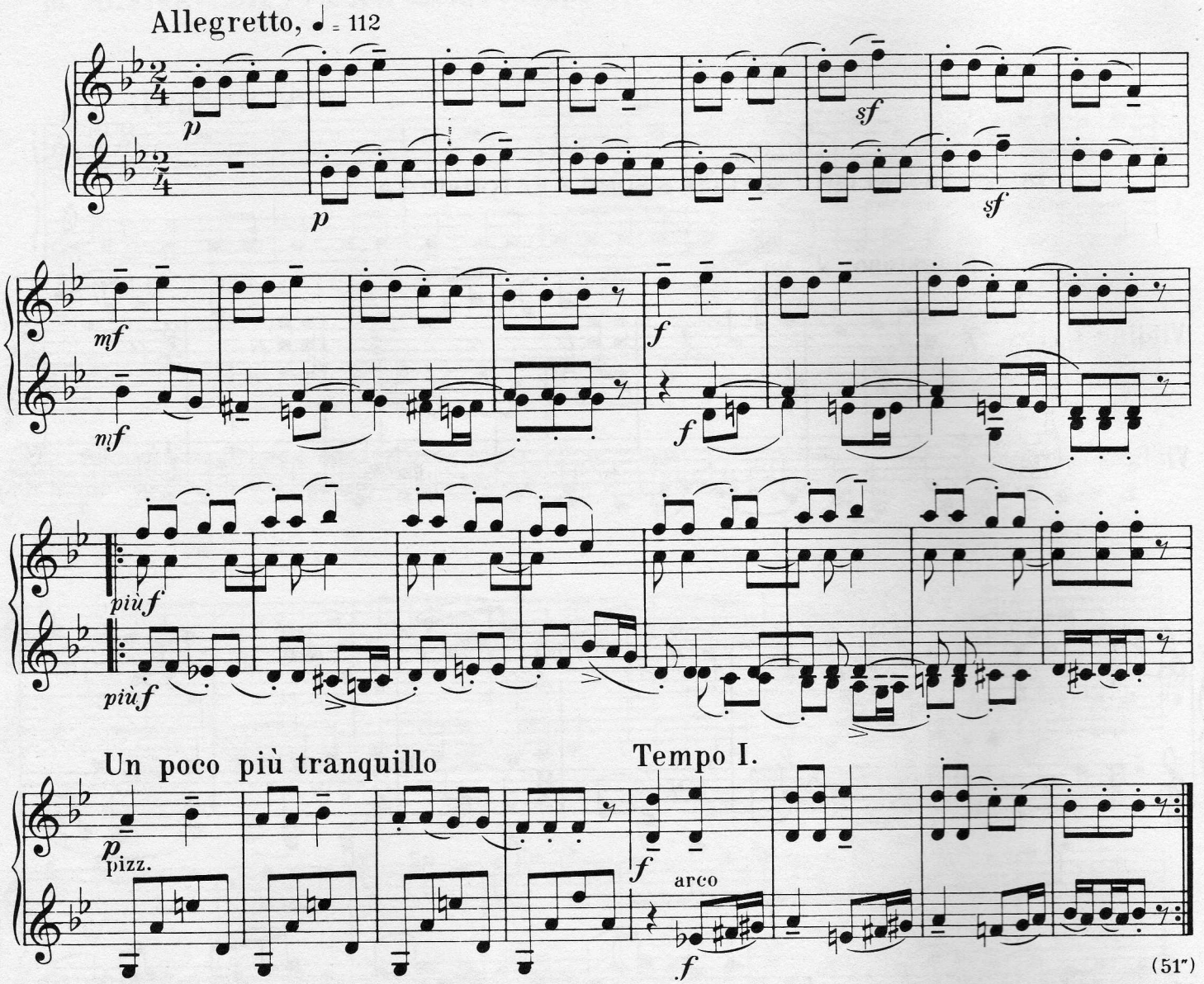
14. POLSTER-TANZ / PILLOW DANCE / PÁRNÁS TÁNC



15. SOLDATENLIED / SOLDIER'S SONG / KATONANÓTA

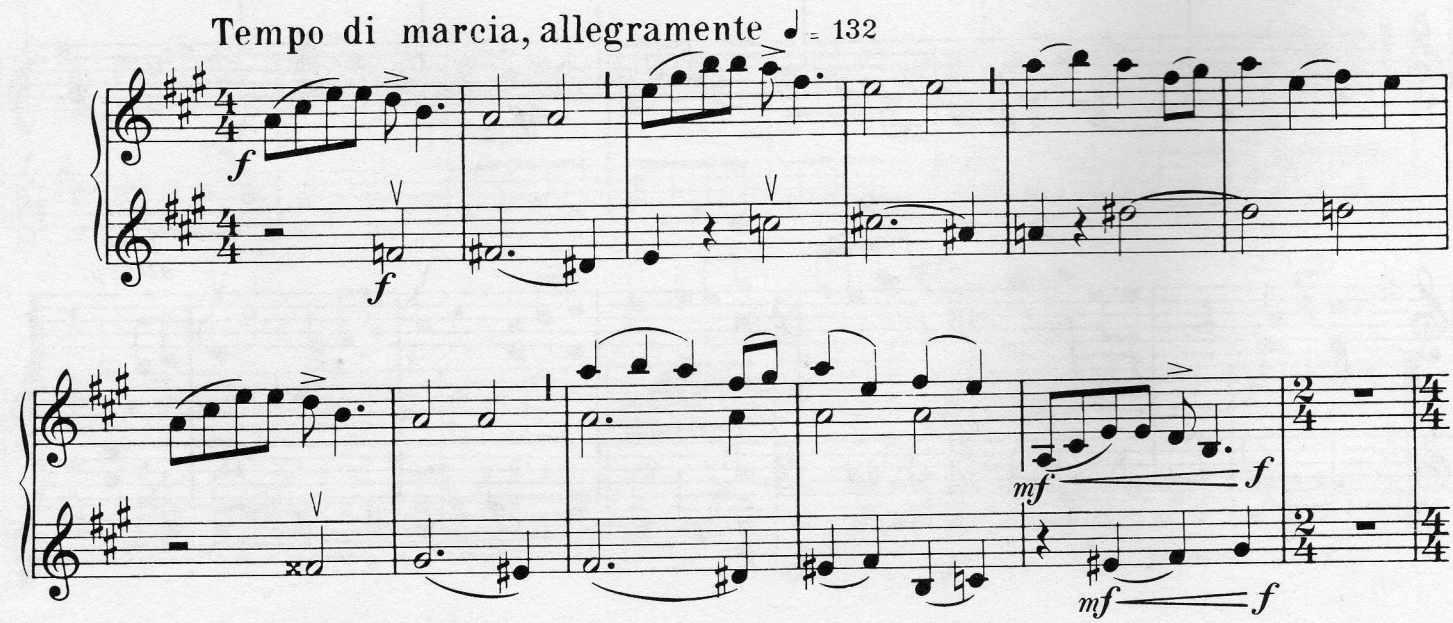


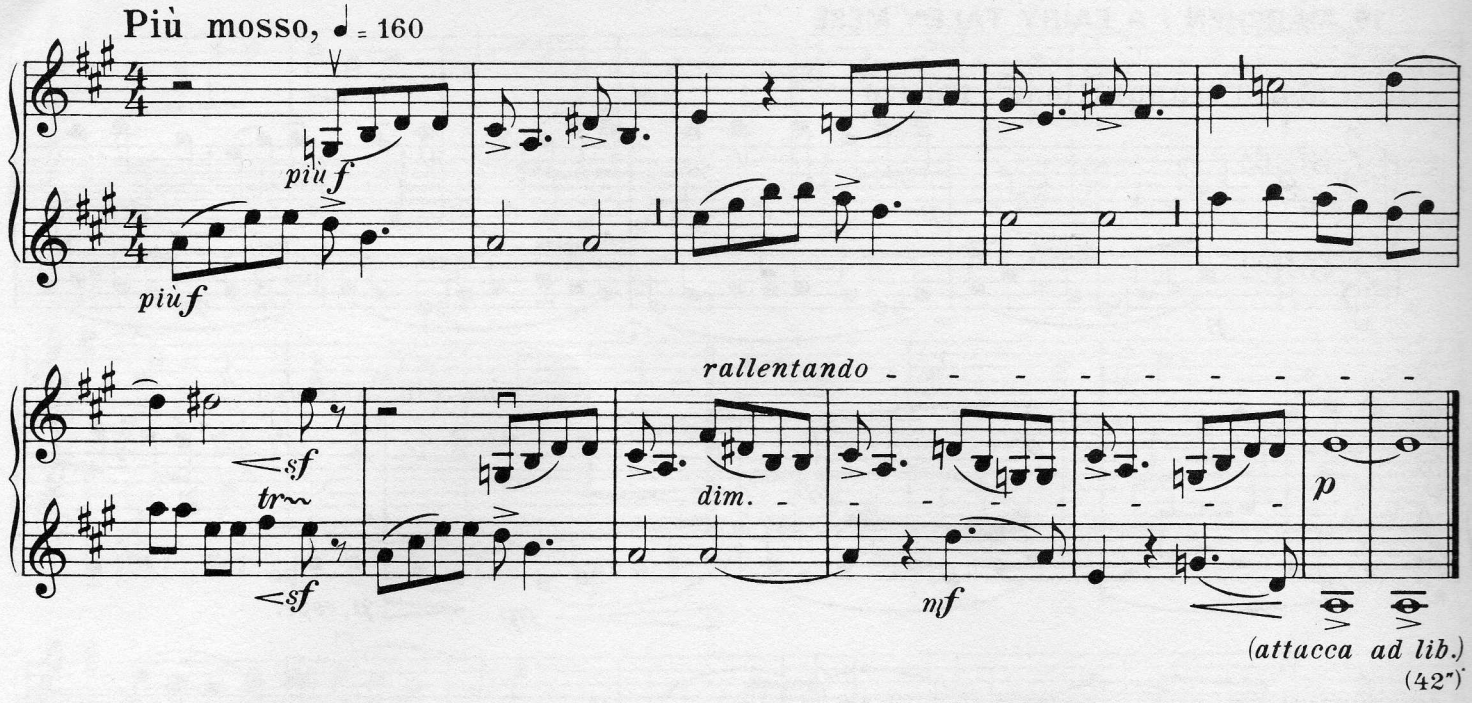
16. BURLESKE / BURLESQUE / BURLESZK



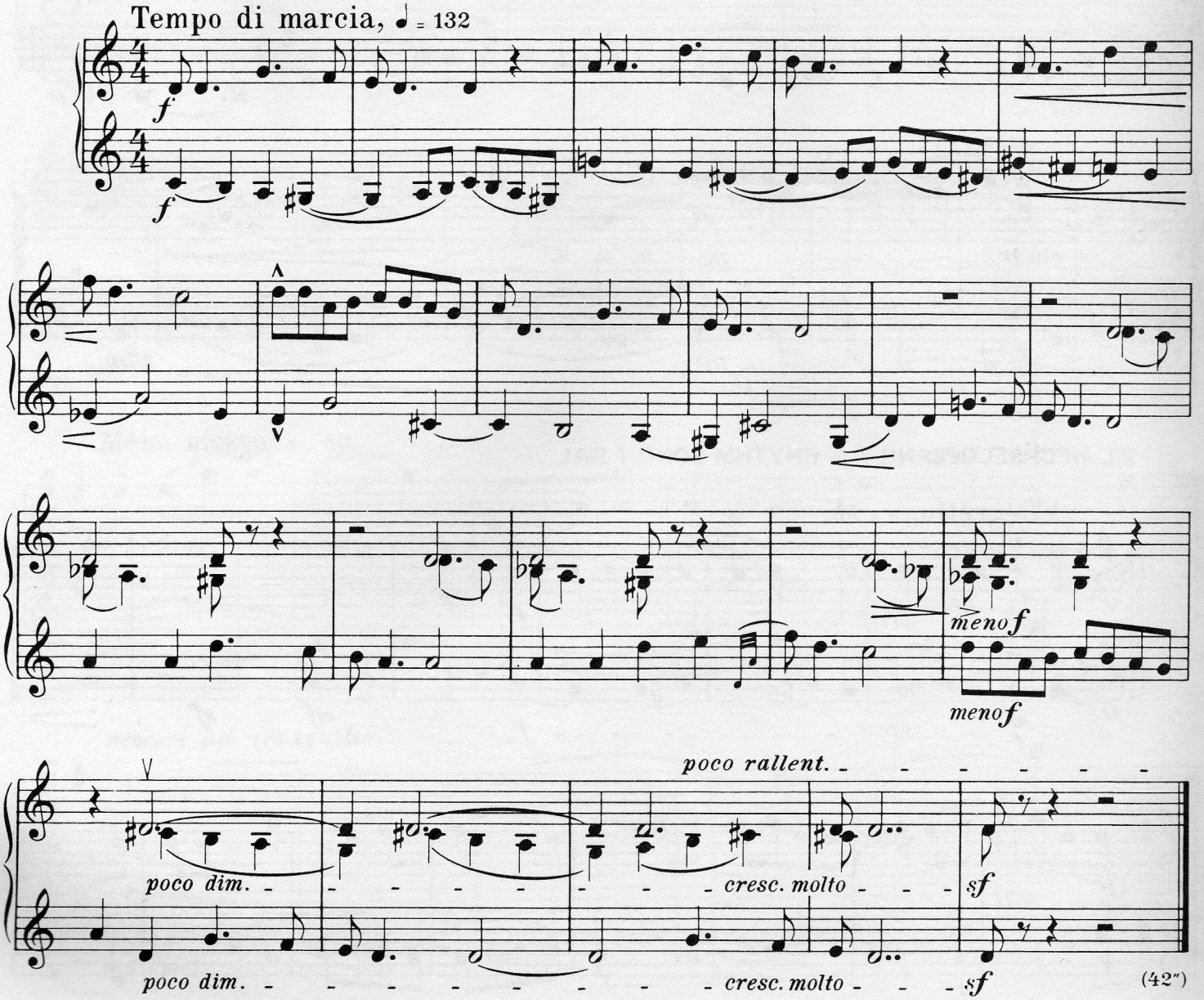
(51")

17. UNGARISCHER MARSCH (1) / HUNGARIAN MARCH (1) / MENETELŐ NÓTA (1)

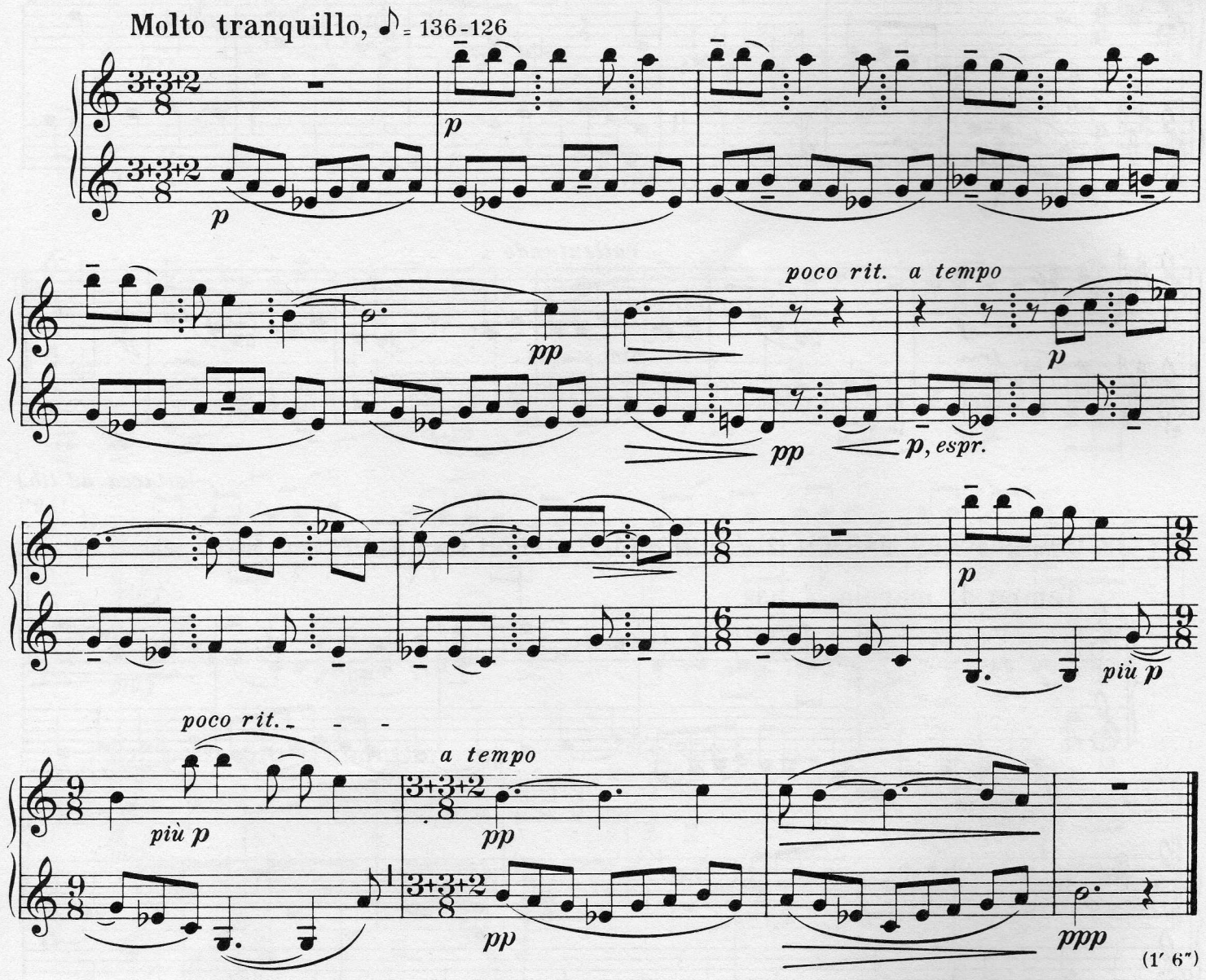




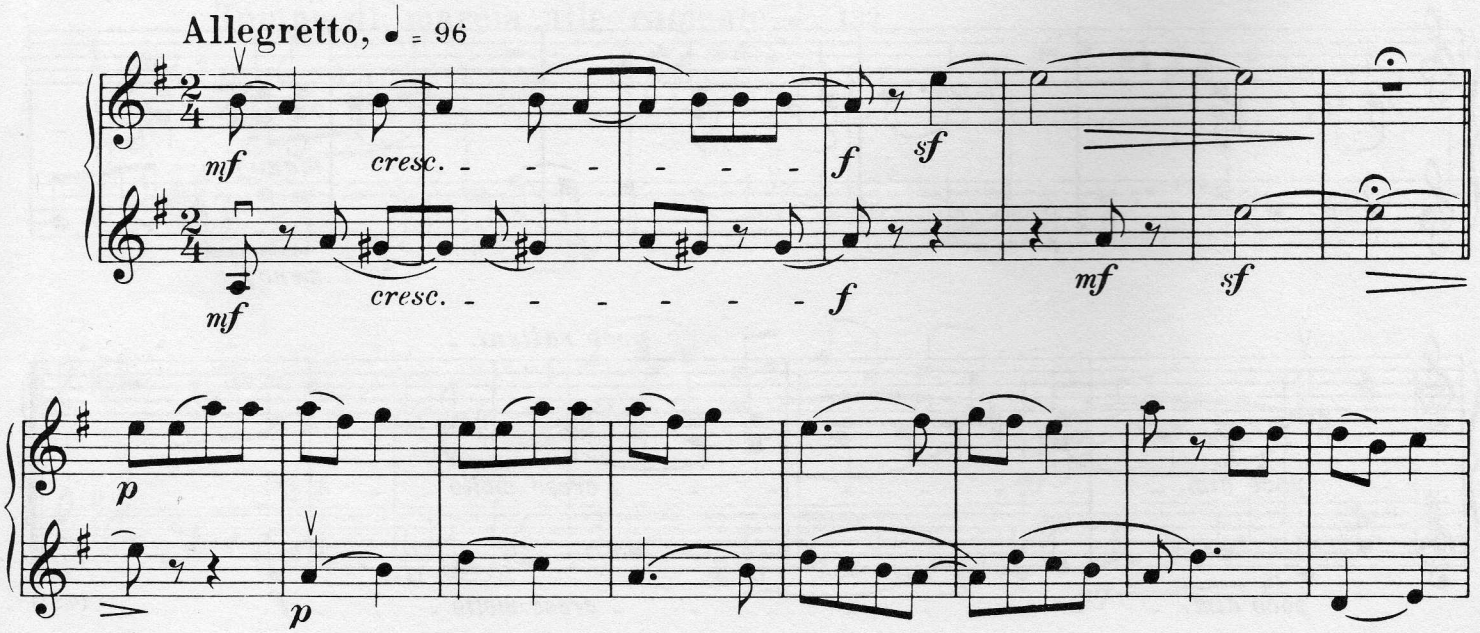
18. UNGARISCHER MARSCH (2) / HUNGARIAN MARCH (2) / MENETELŐ NÓTA (2)

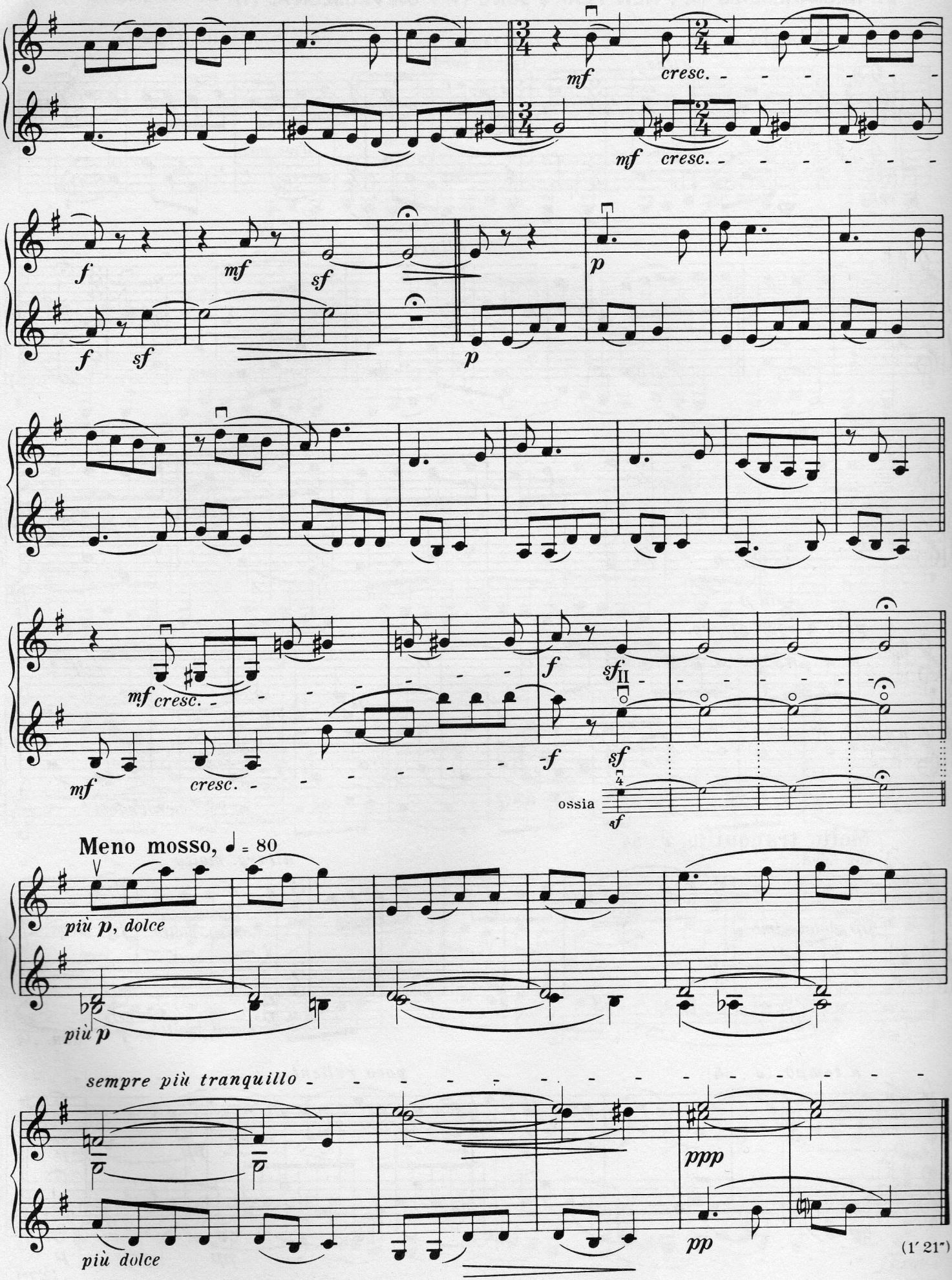


19. MÄRCHEN / A FAIRY TALE / MESE

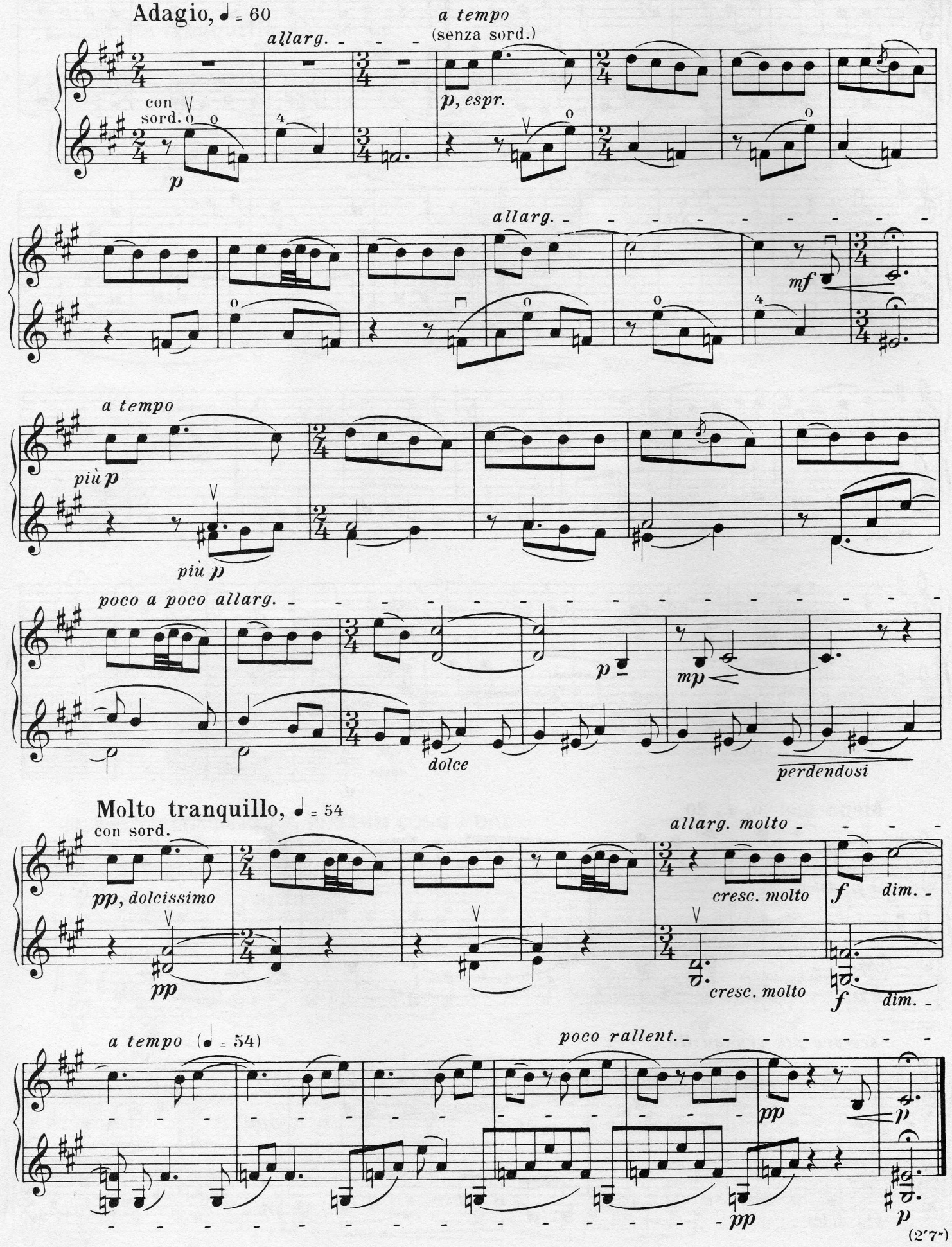


20. WECHSELGESANG / A RHYTHM SONG / DAL

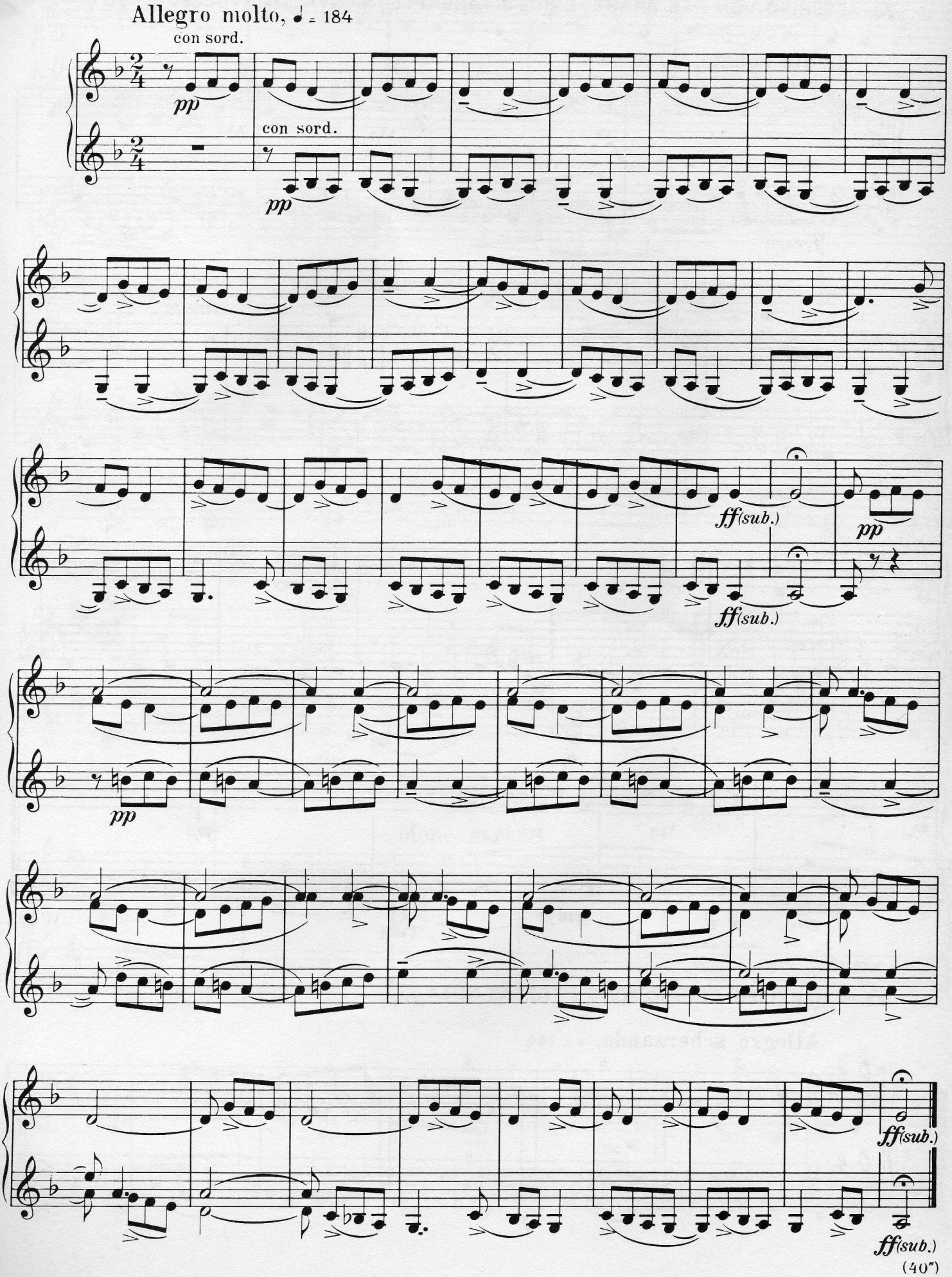



mf
cresc.
mf
cresc.
f
mf
sf
f
sf
p
p
mf
cresc.
mf
cresc.
f
sfII
-f
sf
ossia
sf
Meno mosso, ♩ = 80
più p, dolce
più p
sempre più tranquillo
ppp
più dolce
pp
(1' 21")

21. NEUJAHRSLIED (1) / NEW YEAR'S SONG (1) / UJÉVKÖSZÖNTŐ (1)

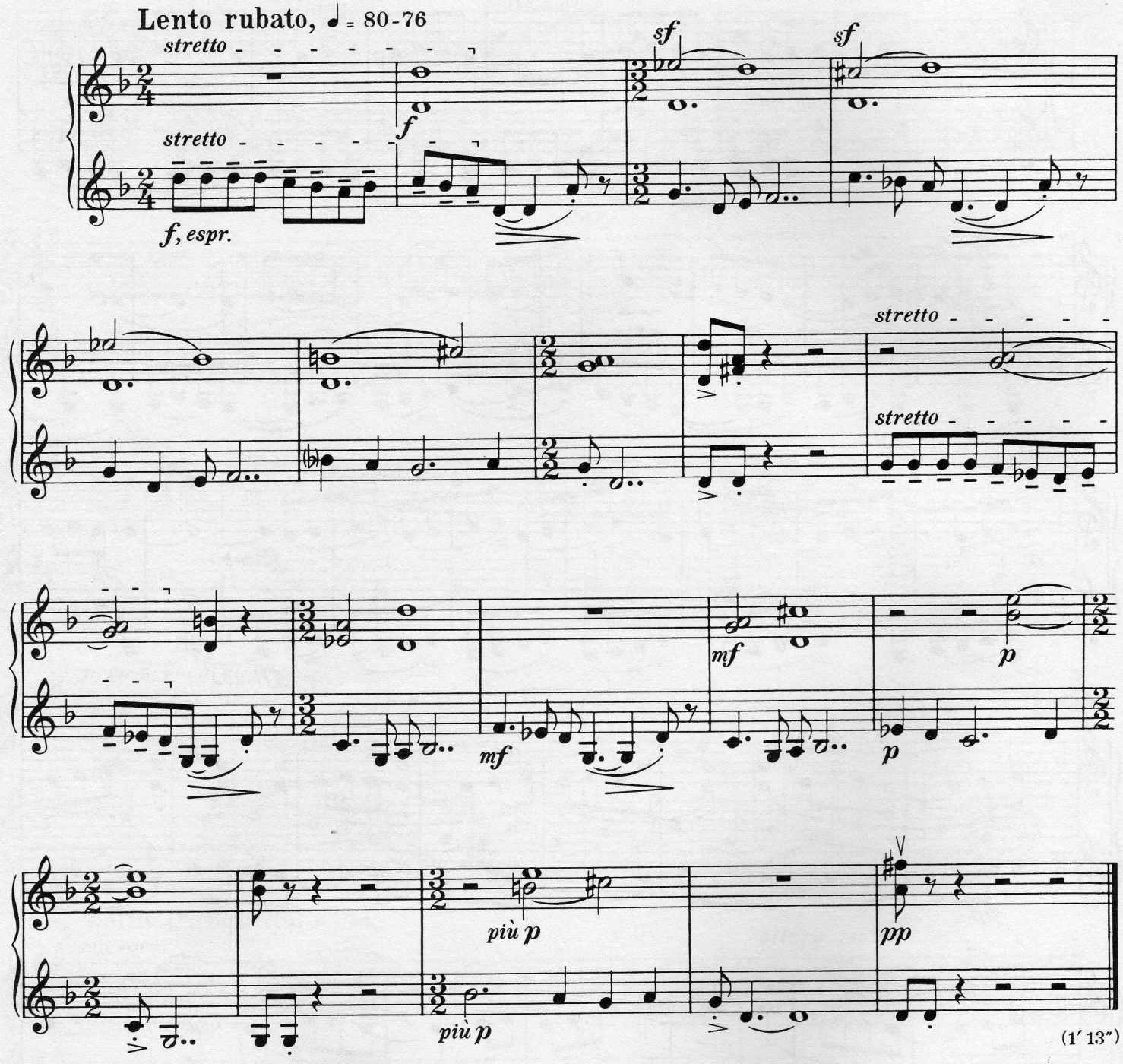


22. MÜCKENTANZ / MOSQUITO DANCE / SZUNYOGTÁNC

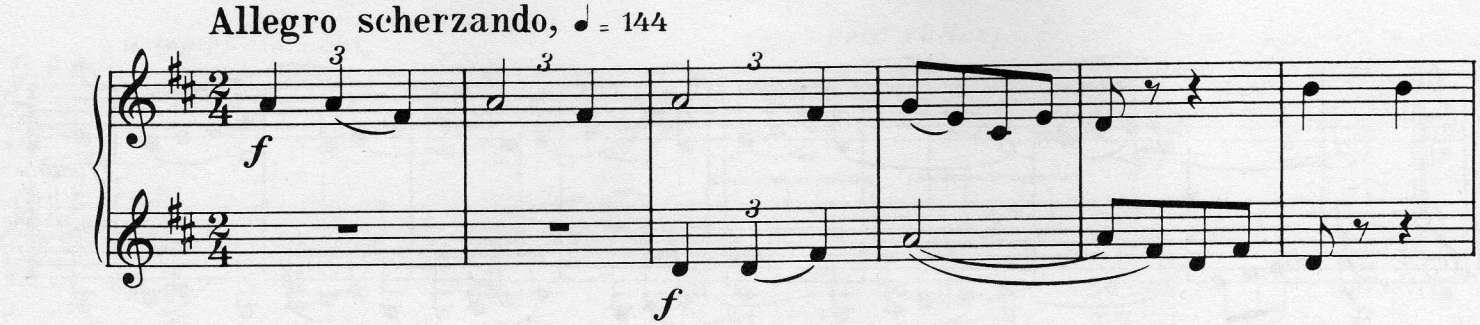


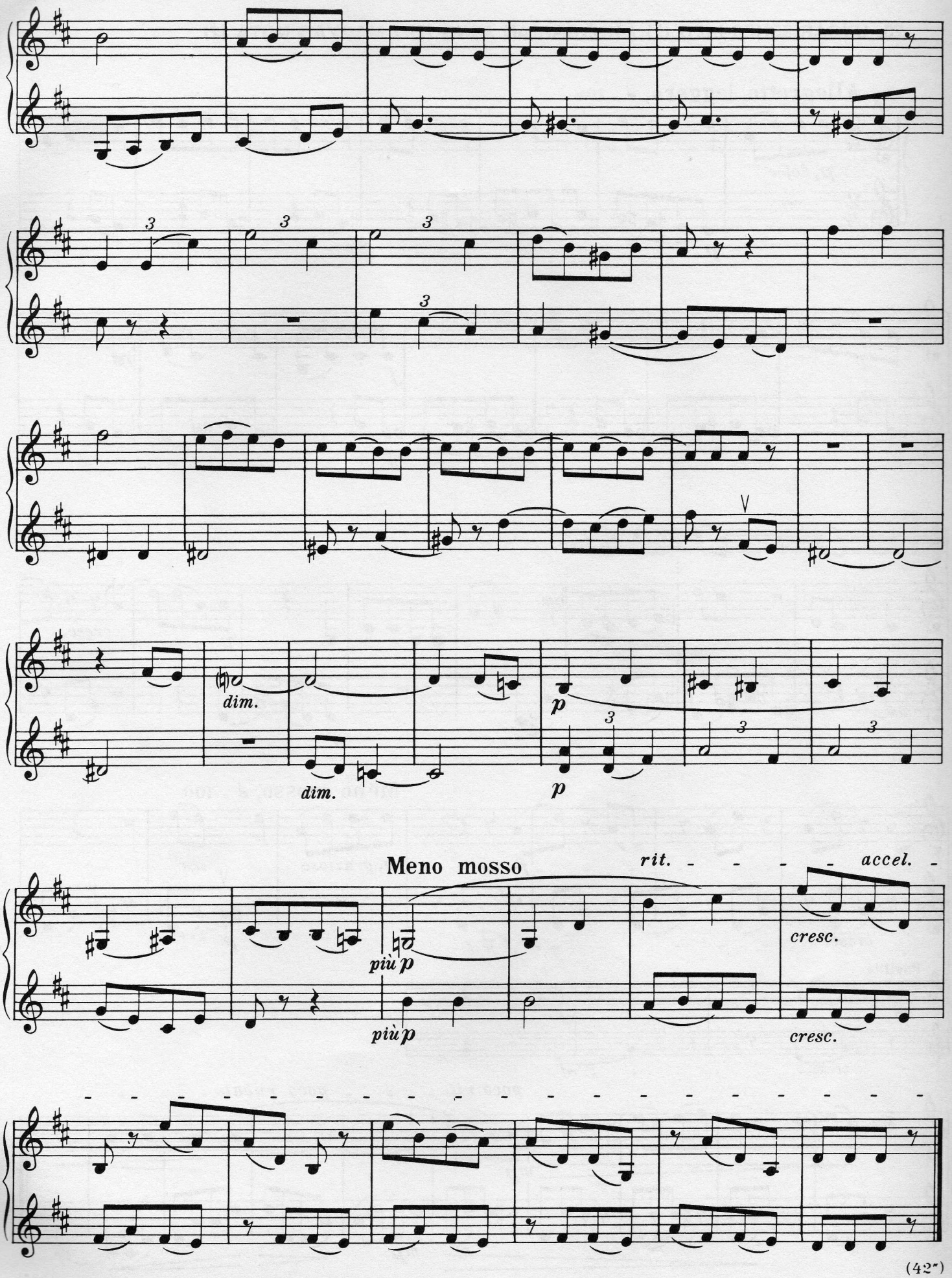
(40")

23. ABSCHIED VON DER BRAUT / BRIDE'S FAREWELL / MENYASSZONYBÚCSÚZTATÓ

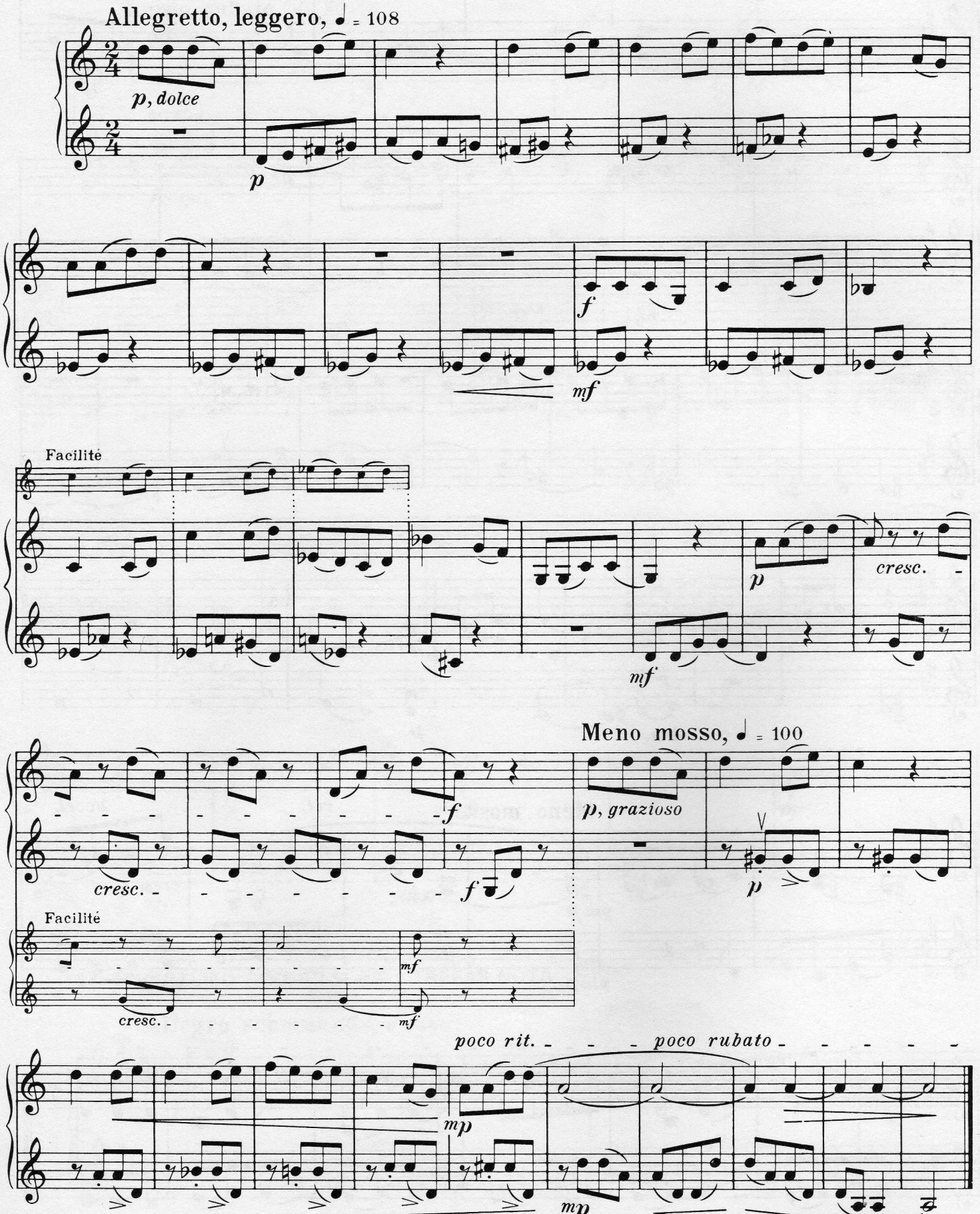


24. SCHERZLIED / COMIC SONG / TRÉFÁS NÓTA




dim.
dim.
p
p
Meno mosso
rit.
accel.
più p
più p
cresc.
cresc.

25. UNGARISCHES LIED (2) / HUNGARIAN SONG (2) / MAGYAR NÓTA (2)

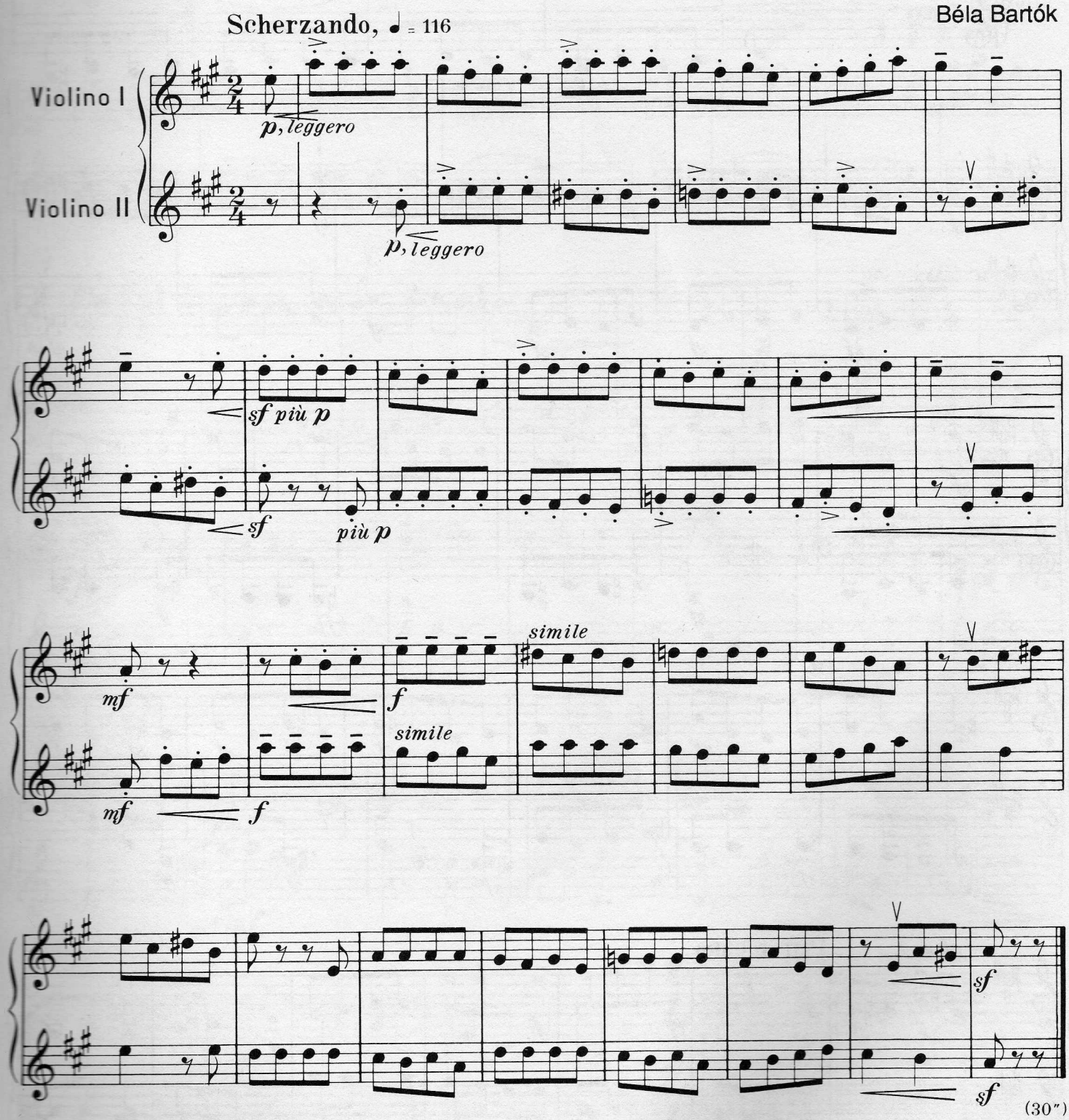


44 DUOS

III. HEFT / *BOOK III* / III. FÜZET

26. SPOTTLIED / *TEASING SONG* / „UGYAN ÉDES KOMÁMASSZONY ..."

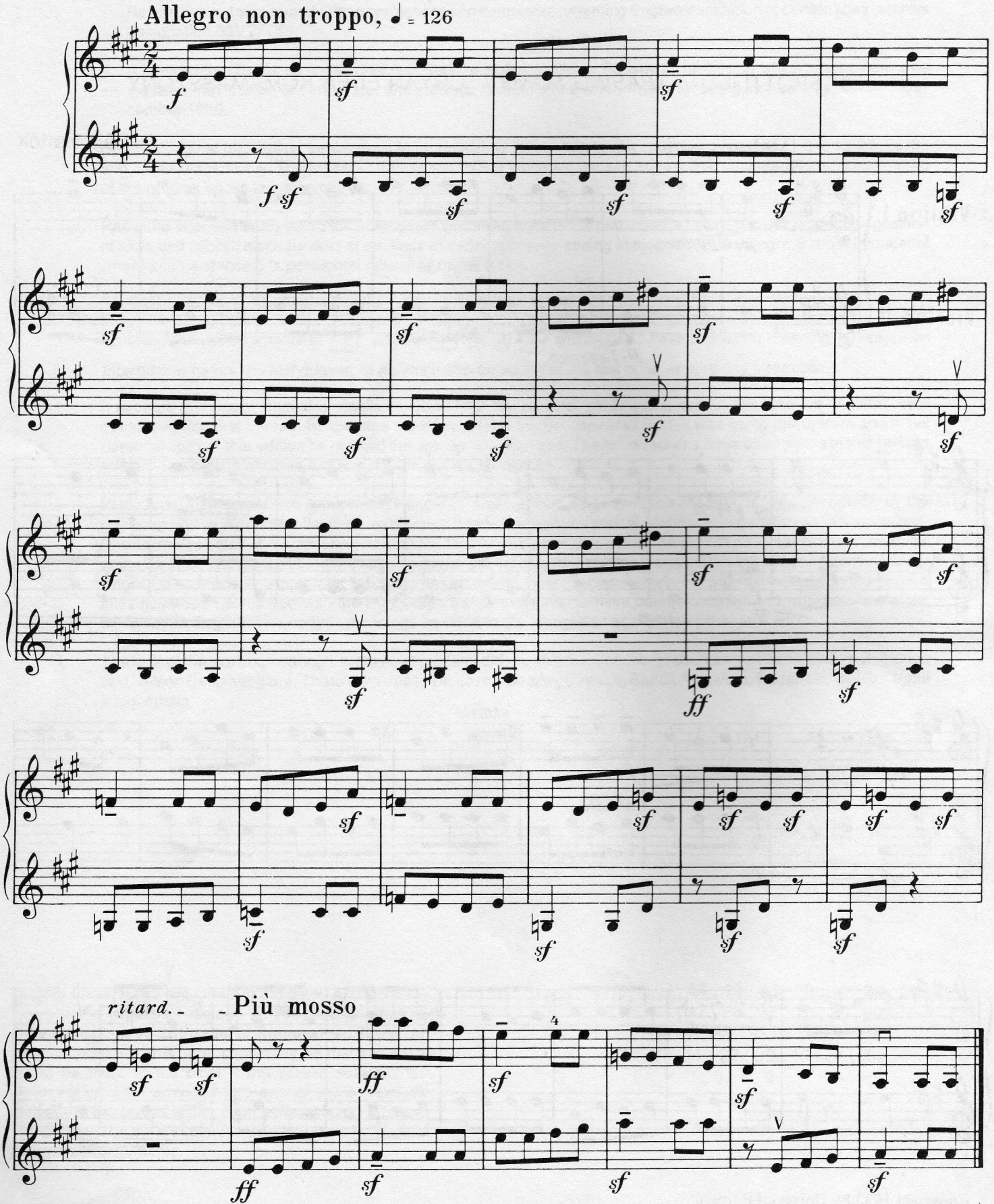
Béla Bartók



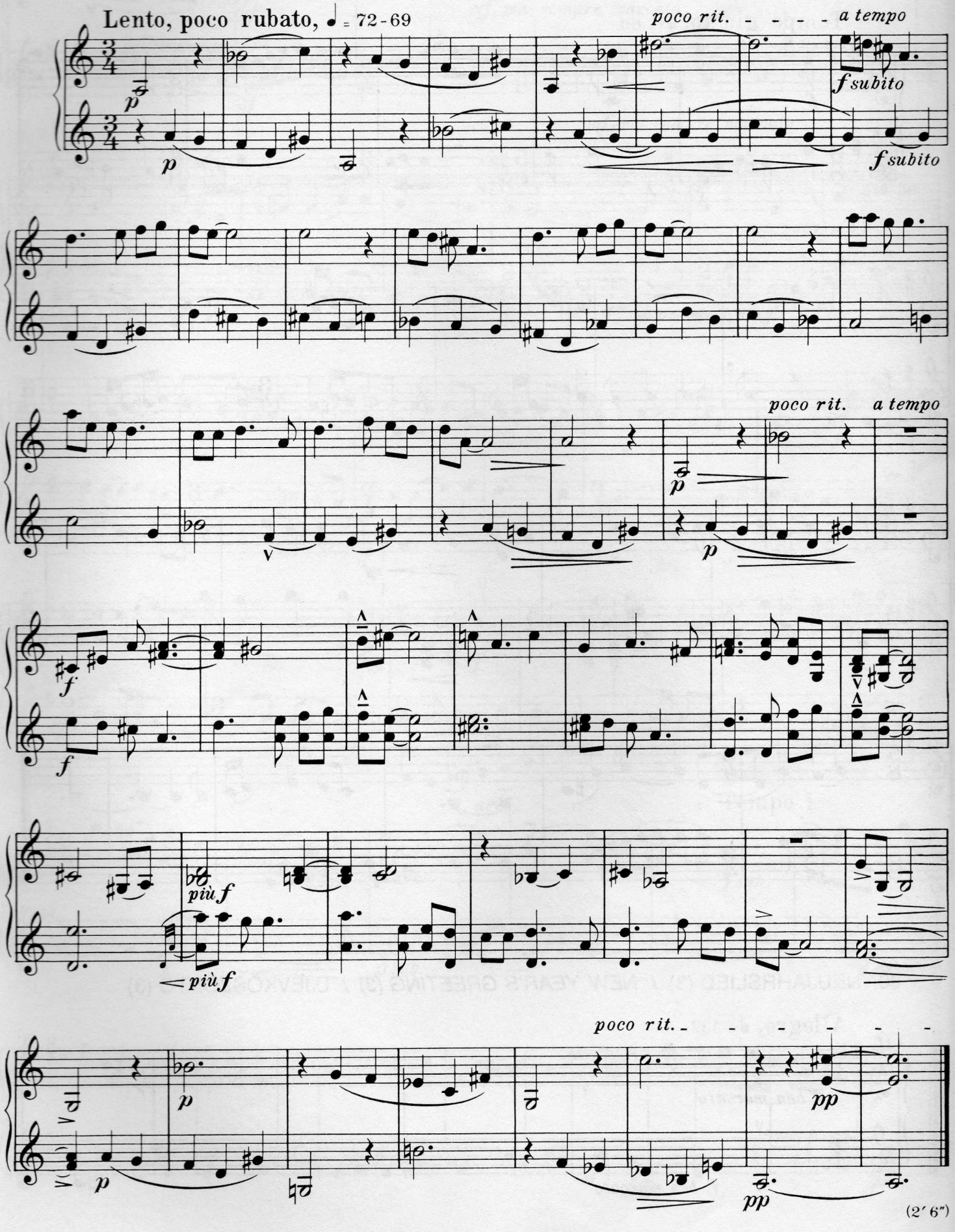
© Copyright 1933 by Universal Edition.
Copyright and renewal assigned to
Boosey & Hawkes, Inc., for the U.S.A.

Printed in U.S.A.

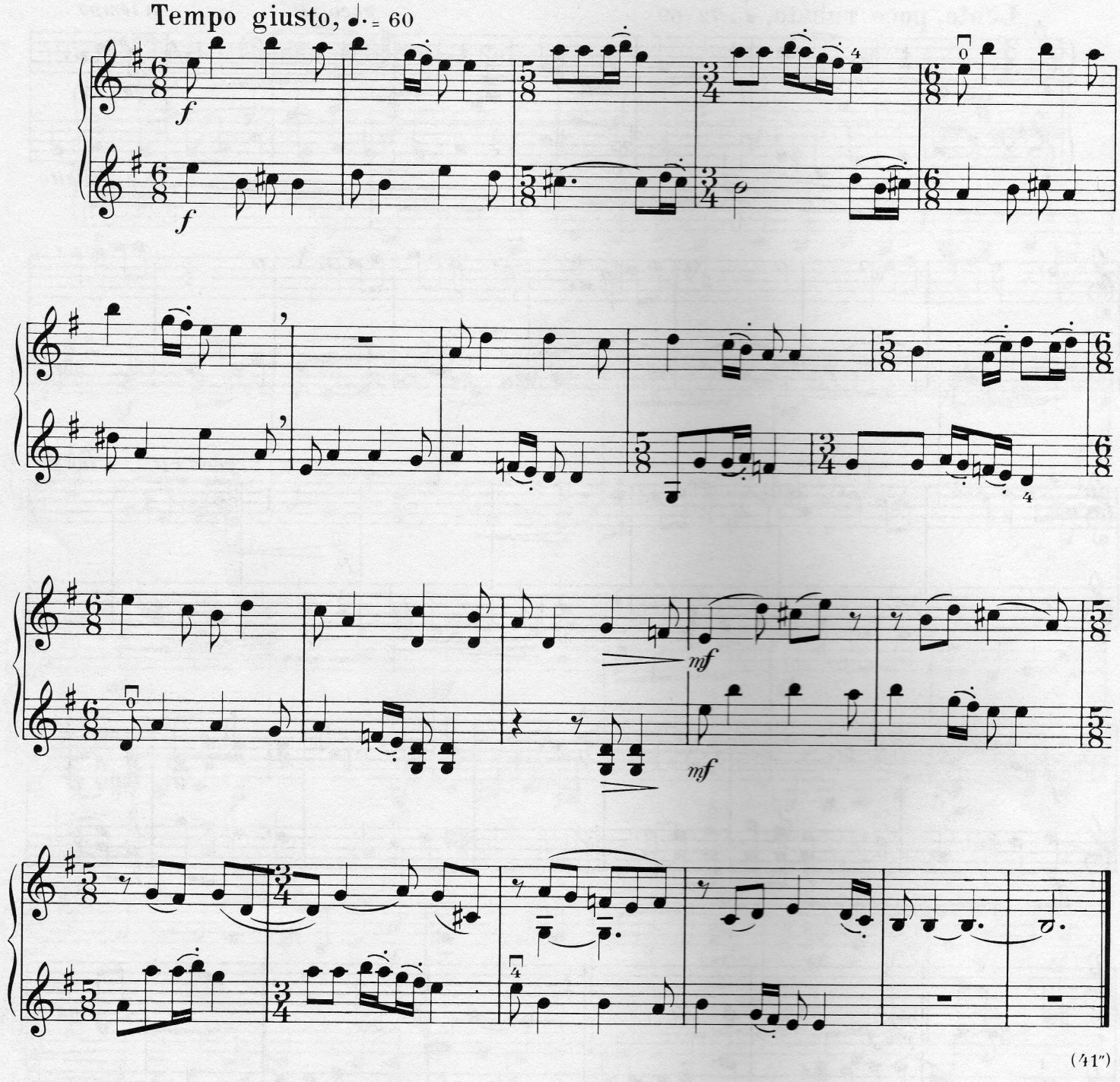
27. HINKE-TANZ / *LIMPING DANCE* / SÁNTA-TÁNC



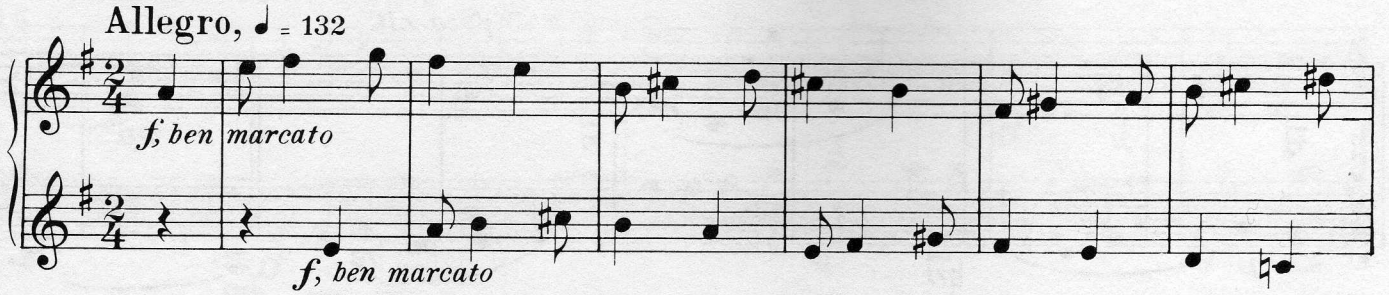
28. GRAM / *SORROW* / BÁNKÓDÁS

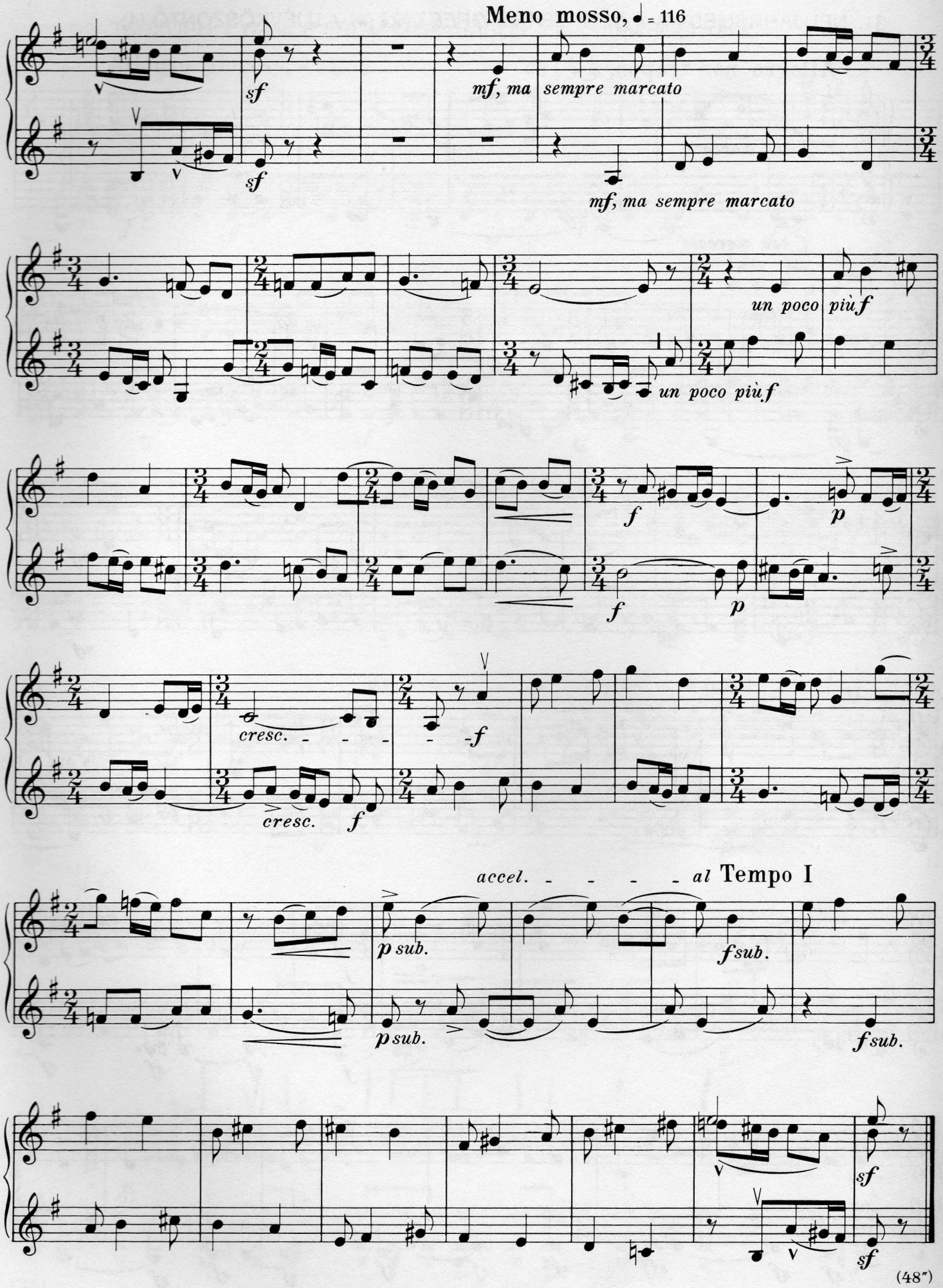


29. NEUJAHRSLIED (2) / *NEW YEAR'S GREETING (2)* / UJÉVKÖSZÖNTŐ (2)

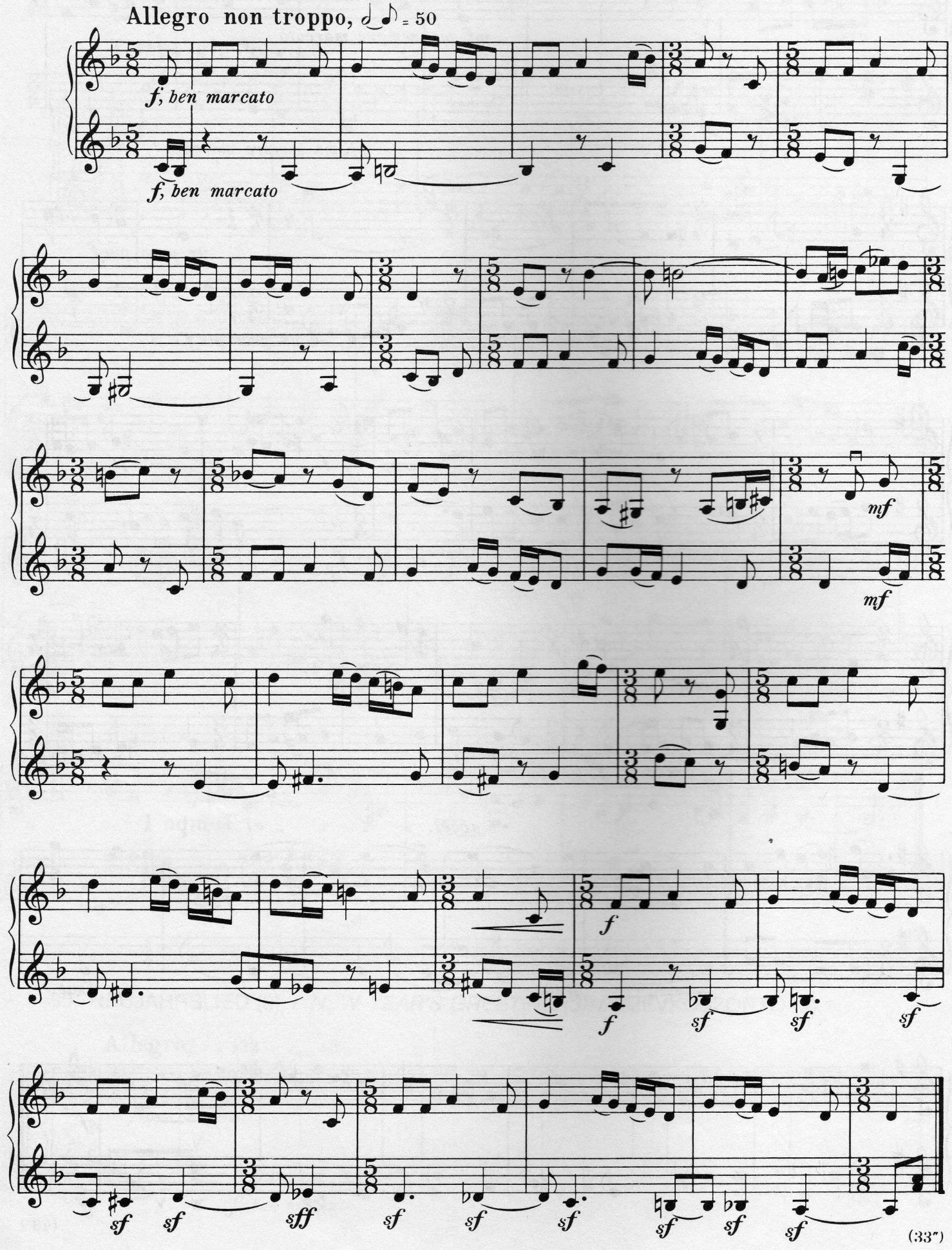


30. NEUJAHRSLIED (3) / *NEW YEAR'S GREETING (3)* / UJÉVKÖSZÖNTŐ (3)

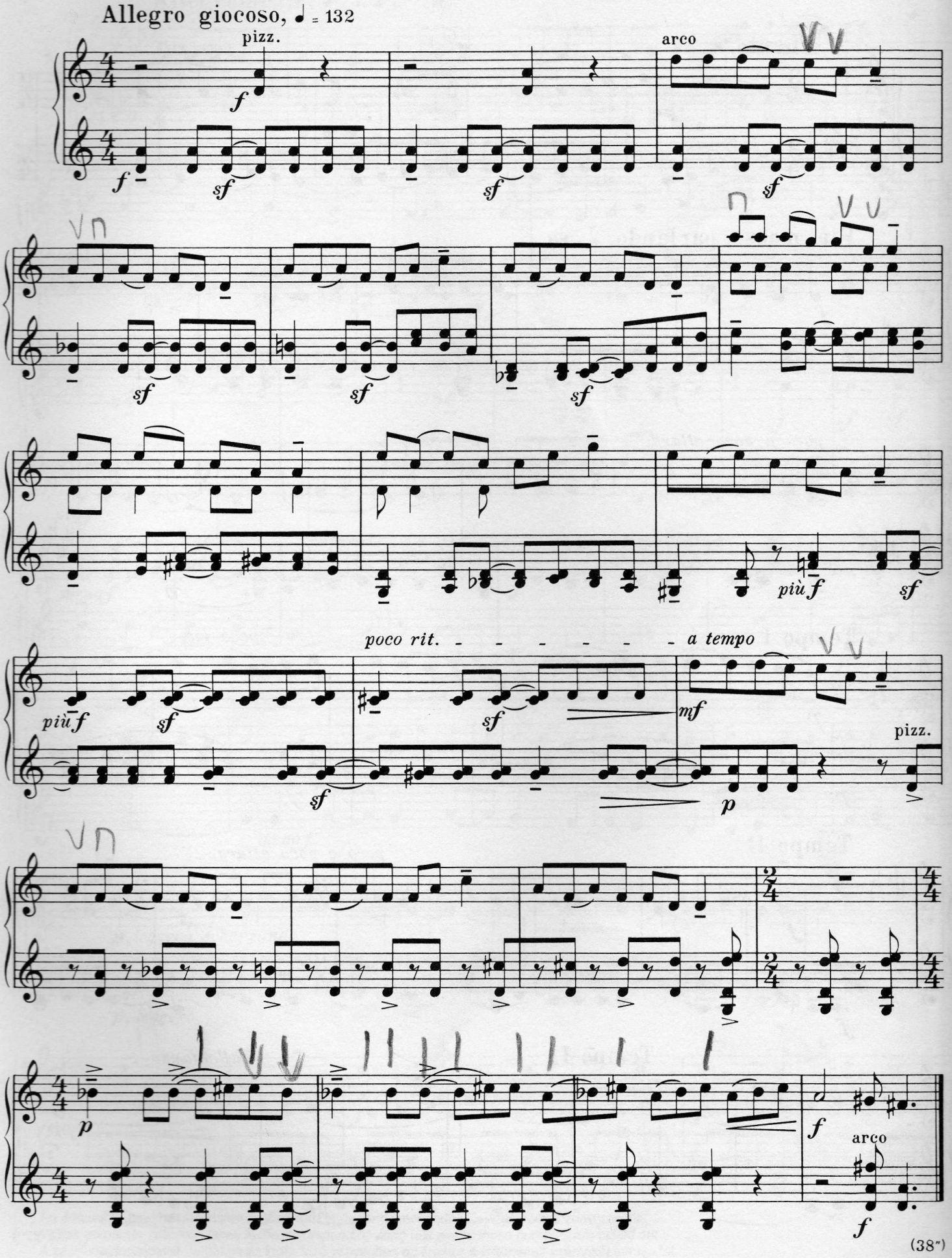



Meno mosso, ♩ = 116
sf
mf, ma sempre marcato
sf
mf, ma sempre marcato
un poco più f
un poco più f
f
p
f
p
cresc.
f
cresc.
f
accel.
al Tempo I
p sub.
f sub.
p sub.
f sub.
sf
sf

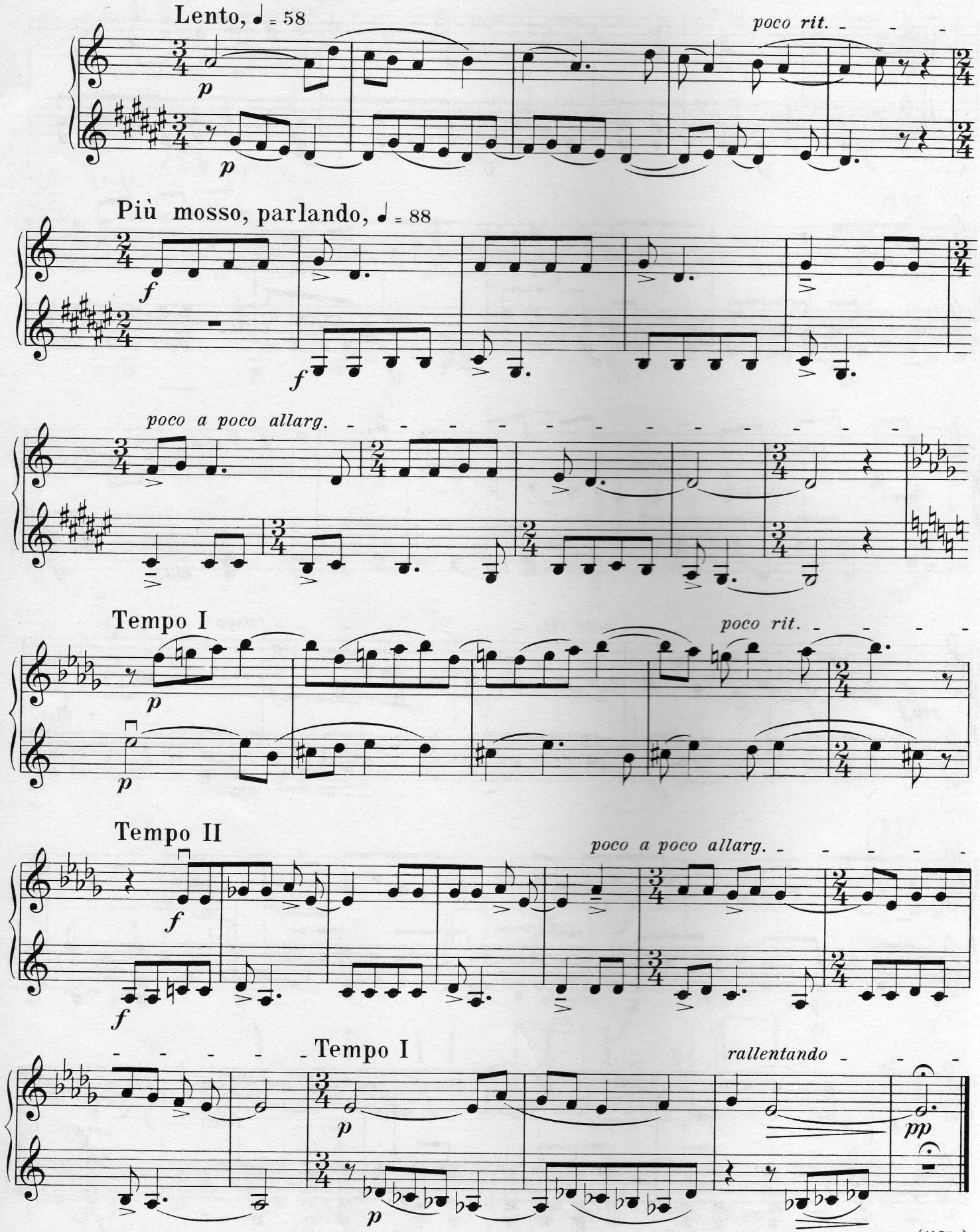
31. NEUJAHRSLIED (4) / *NEW YEAR'S GREETING (4)* / UJÉVKÖSZÖNTŐ (4)



32. TANZLIED / *DANCE FROM MÁRAMAROS* / MÁRAMAROSI TÁNC

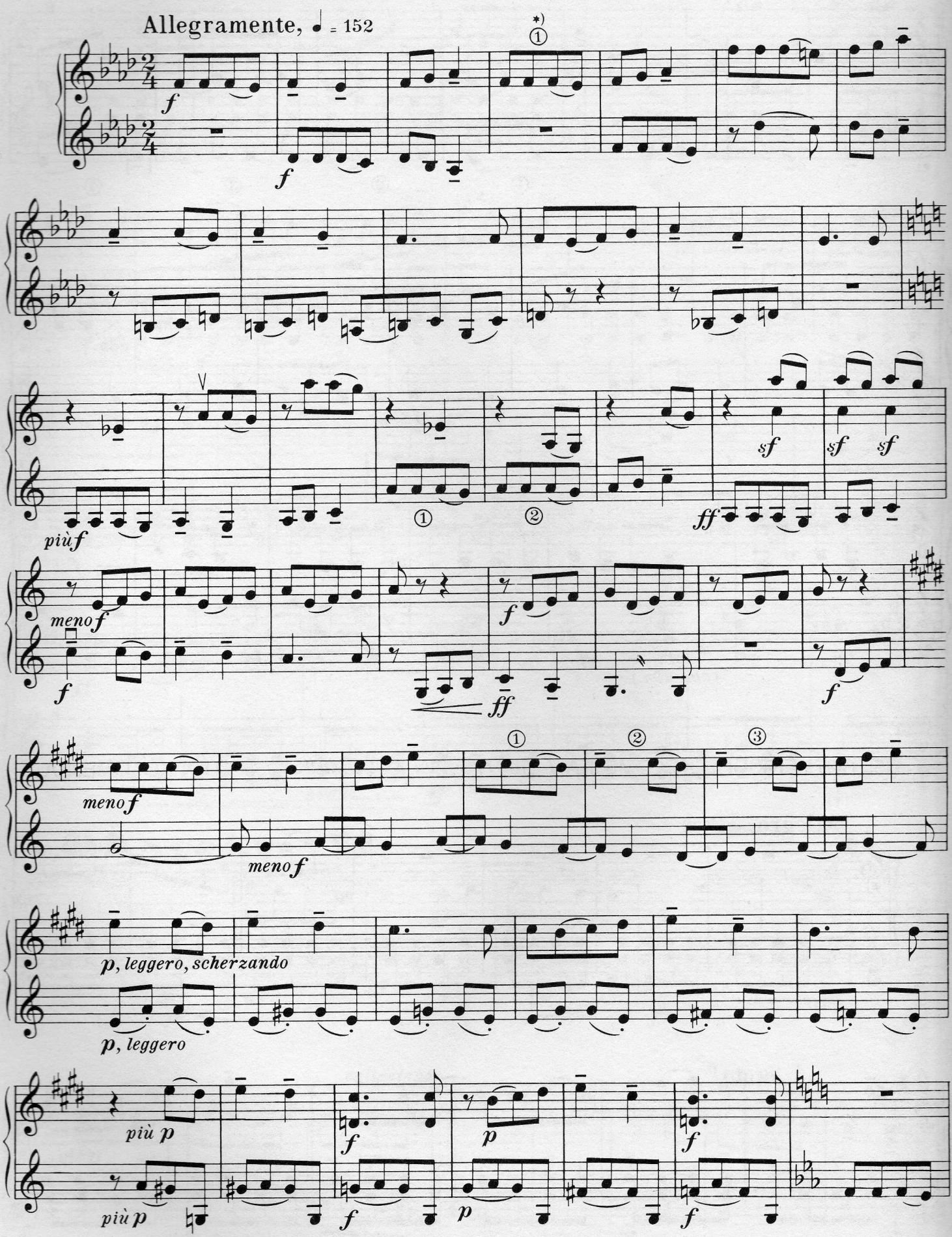


33. ERNTELIED / *HARVEST SONG* / ARATÁSKOR

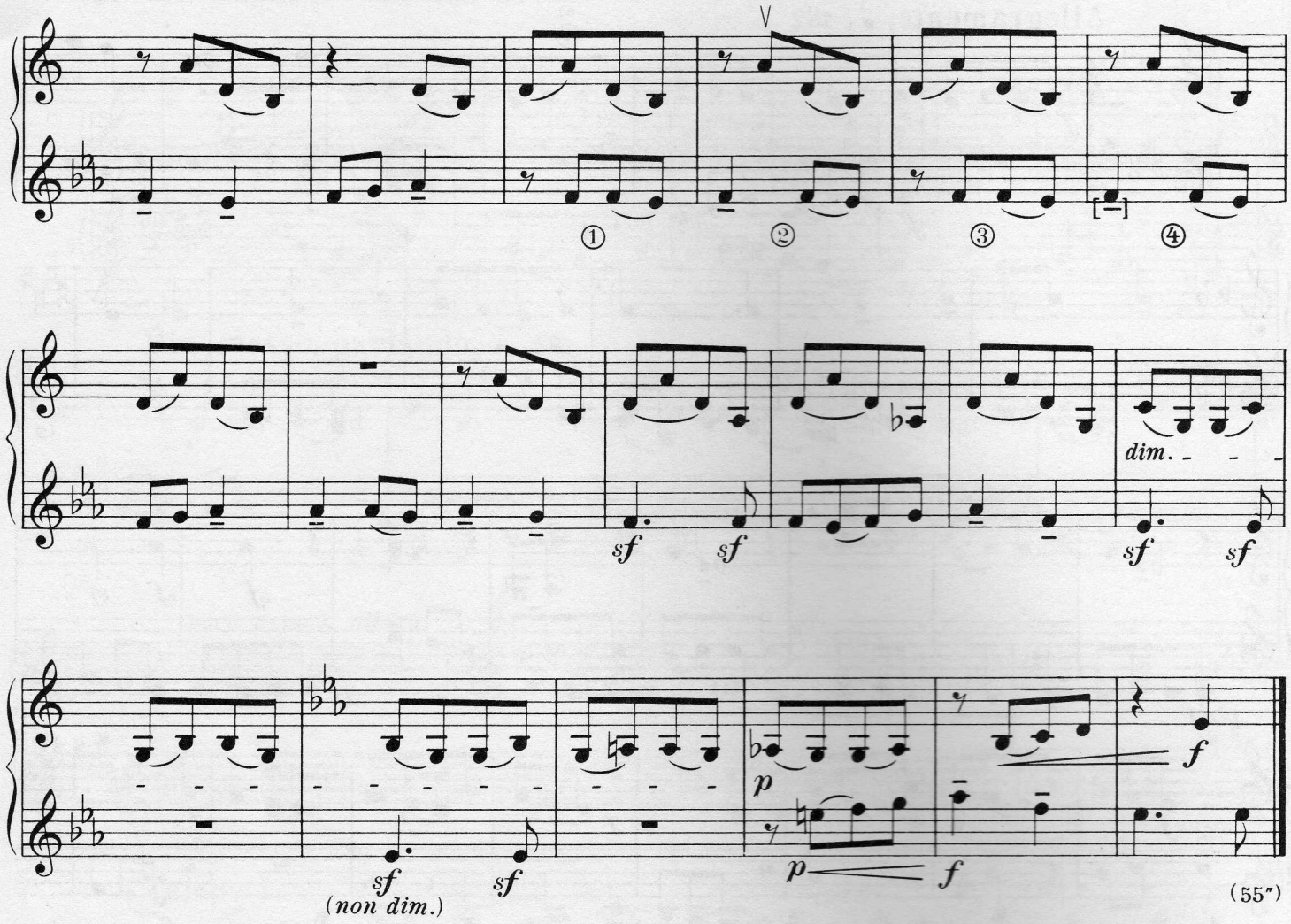


(1'27")

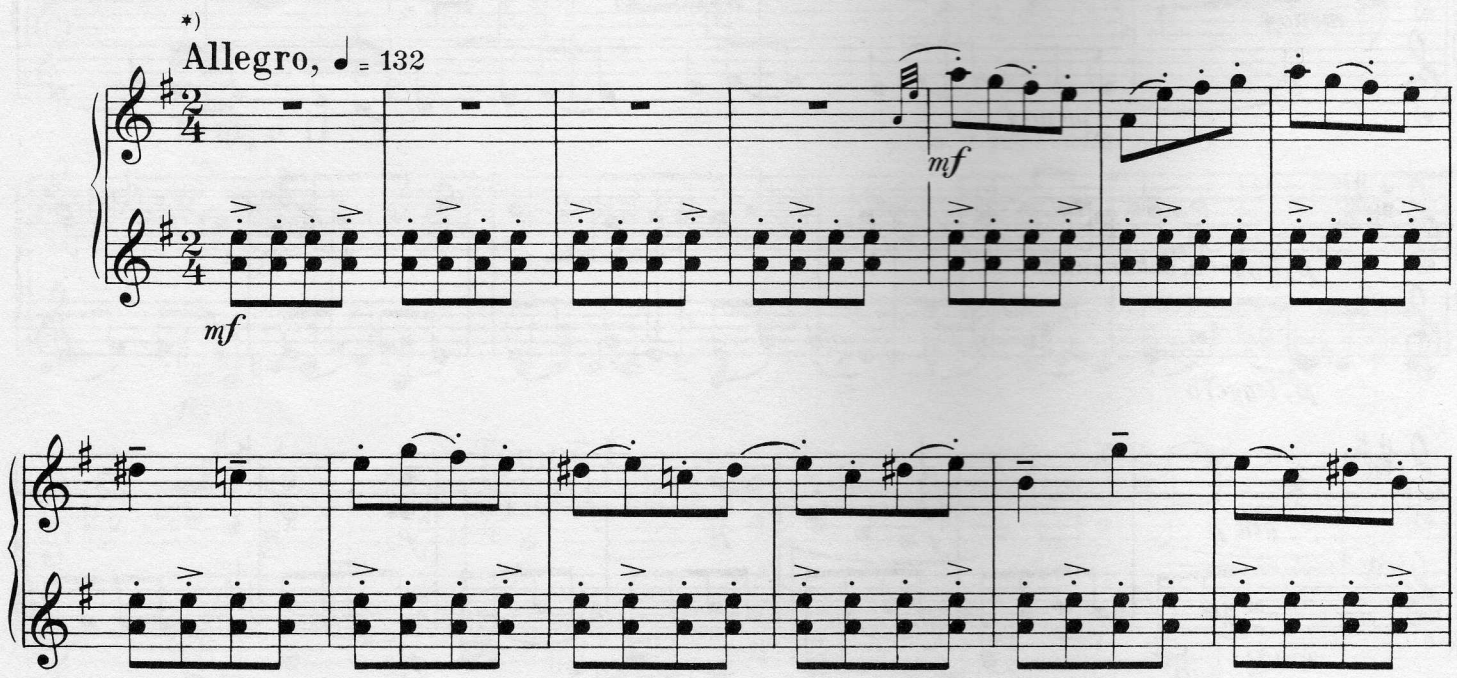
34. ZÄHLLIED / *ENUMERATING SONG* / SZÁMLÁLÓ NÓTA



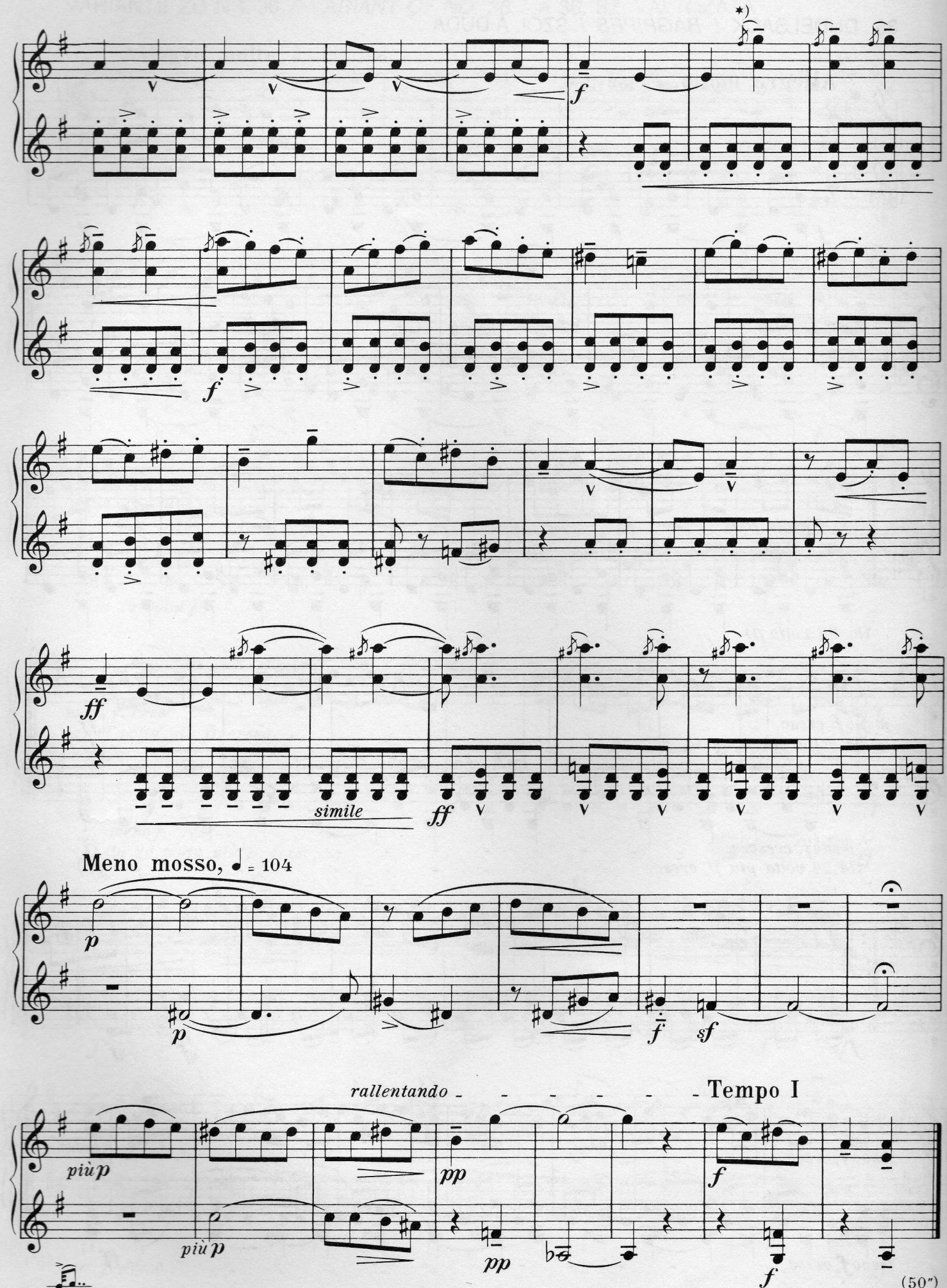
*) An den mit Zahlen bezeichneten Stellen wird in der entsprechenden Textzeile des Liedes gezählt.
These numerals indicate places in the corresponding song text where those numbers are called out.
A számokkal megjelölt helyeken az idetartozó szövegben az énekes a feltüntetett számokat sorolja fel.



35. RUTHENISCHE KOLOMEJKA / *RUTHENIAN KOLOMEIKA* / RUTÉN KOLOMEJKA



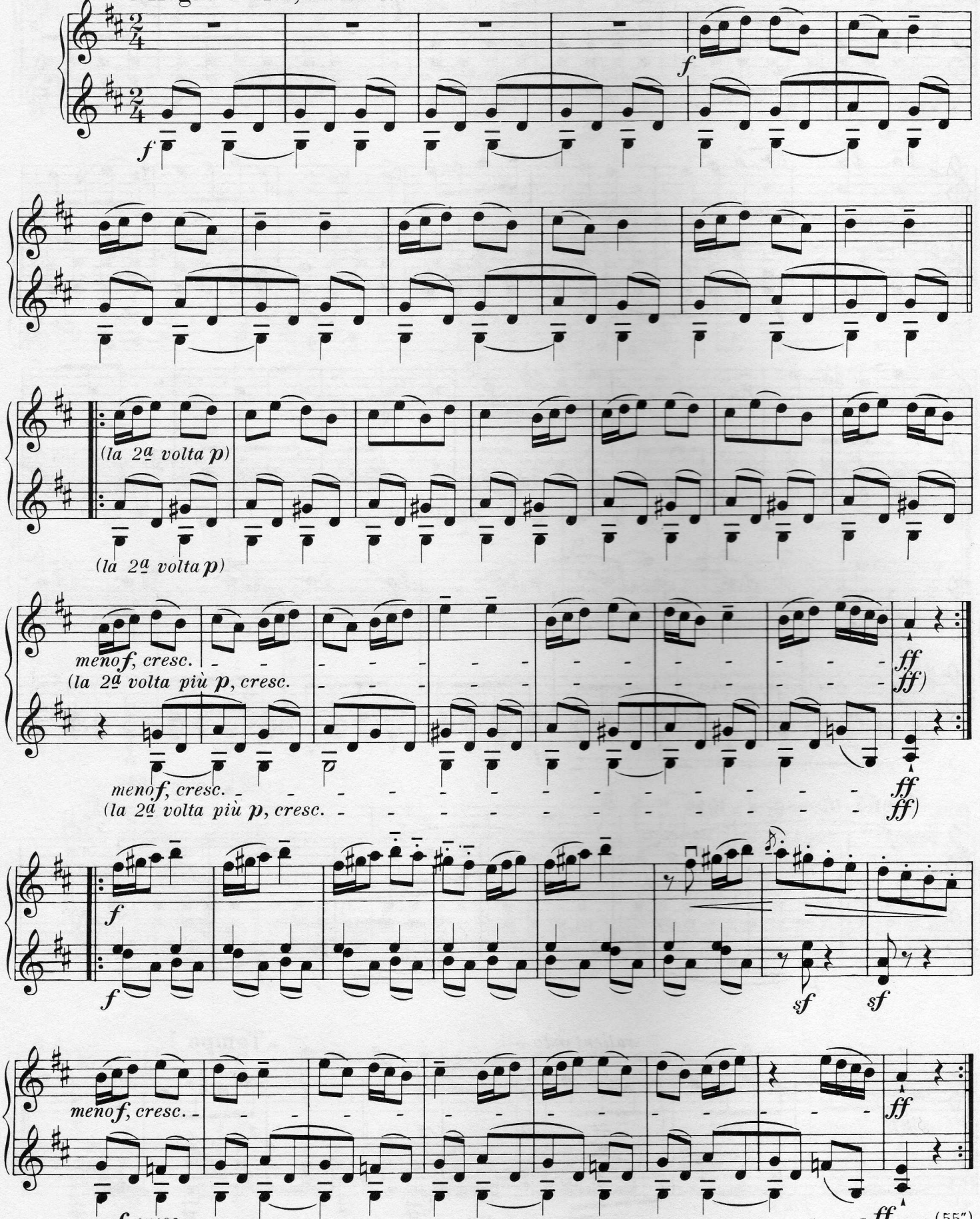
*) Eigenes Thema / *Original theme* / Eredeti téma


*)
f
f
ff
simile
ff
Meno mosso, ♩ = 104
p
p
f
sf
rallentando
Tempo I
più p
più p
pp
pp
f
f
*) = (sempre simile)
(50″)

36. DUDELSACK / *BAGPIPES* / SZÓL A DUDA

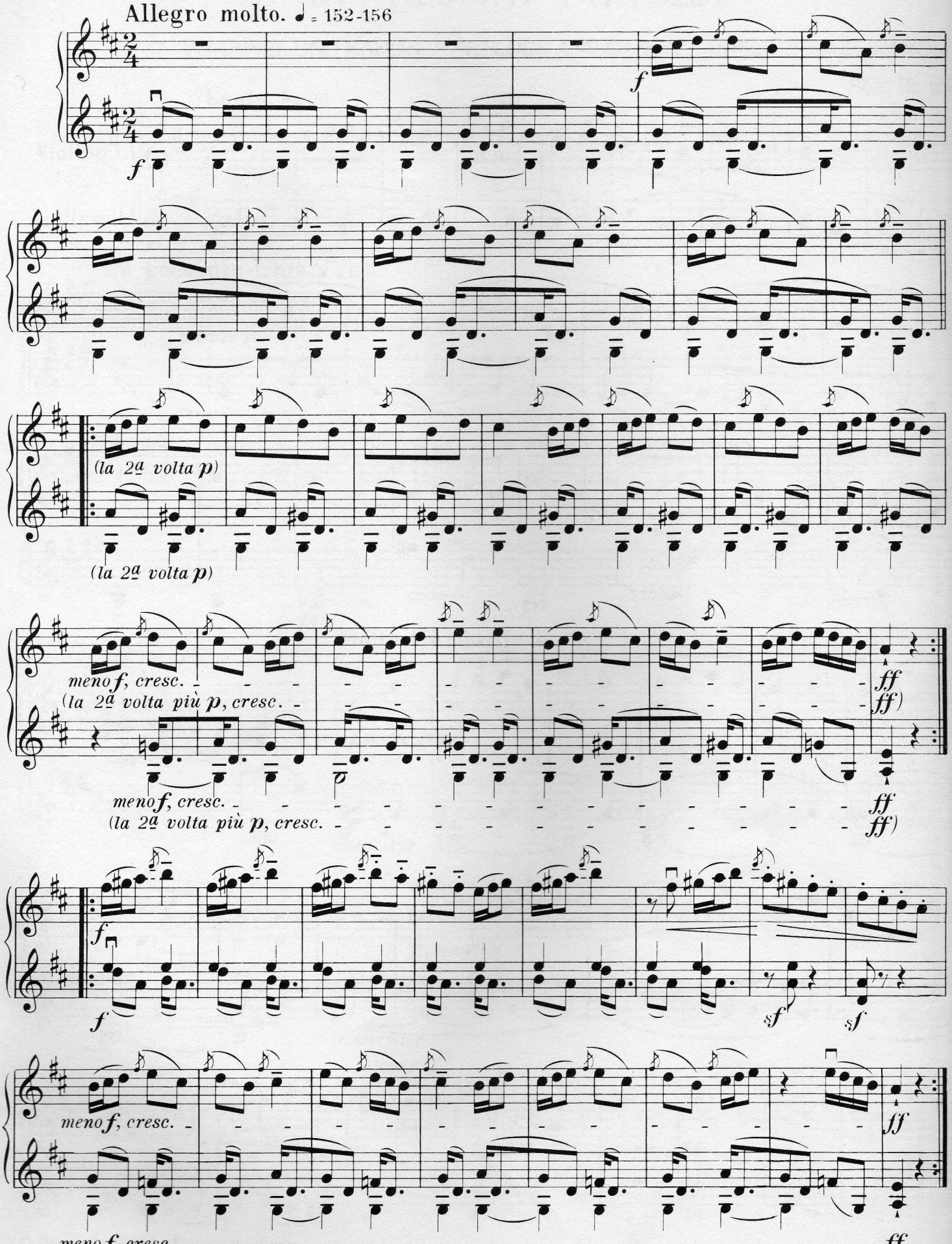
*)

Allegro molto, ♩ = 152-156



*) Eigenes Thema / *Original theme* / Eredeti téma

VARIANTE ZU NR. 36 / *VARIANT OF NO. 36* / A 36. SZ. VÁLTOZATA

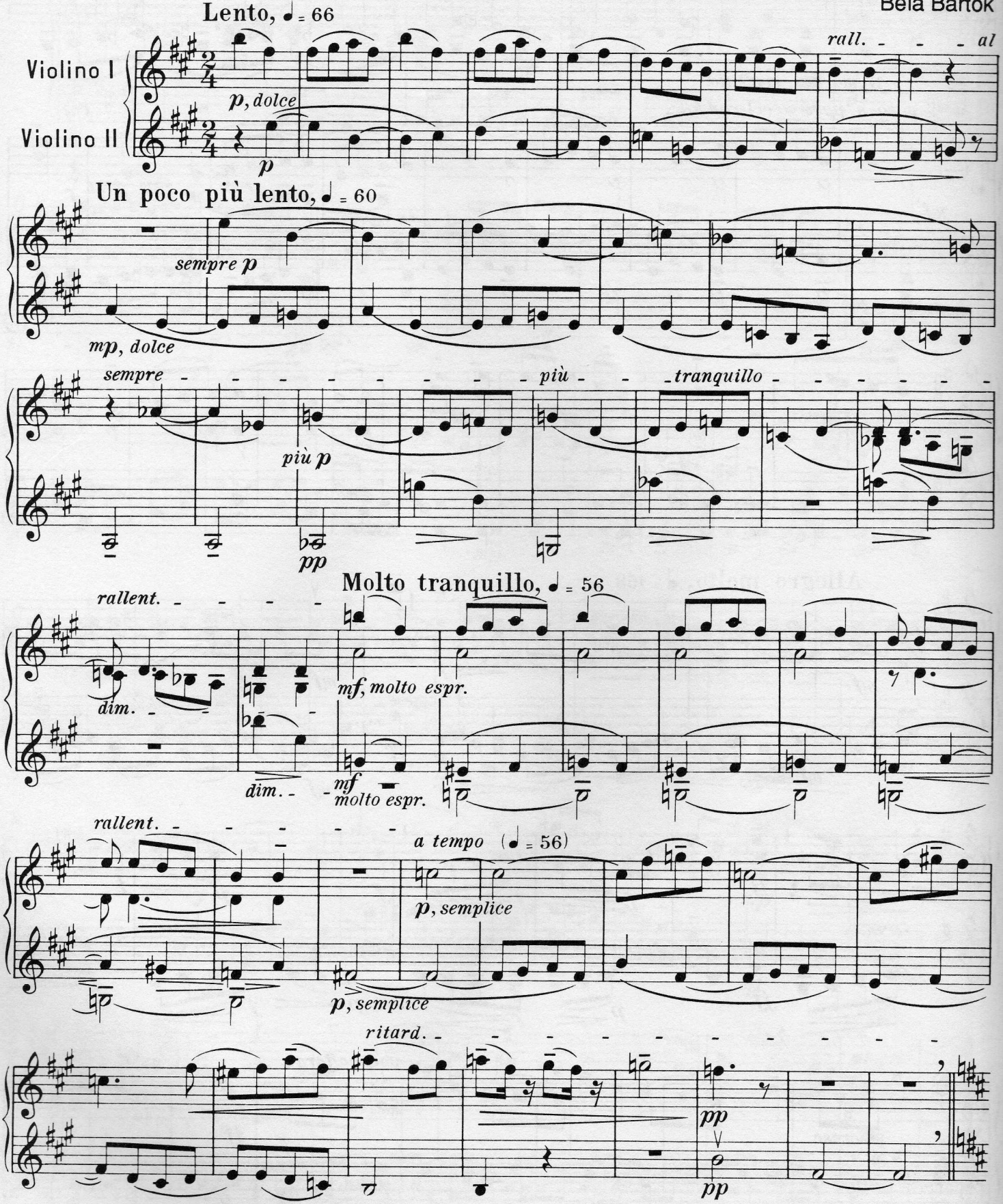


44 DUOS

IV. HEFT / *BOOK IV* / IV. FÜZET

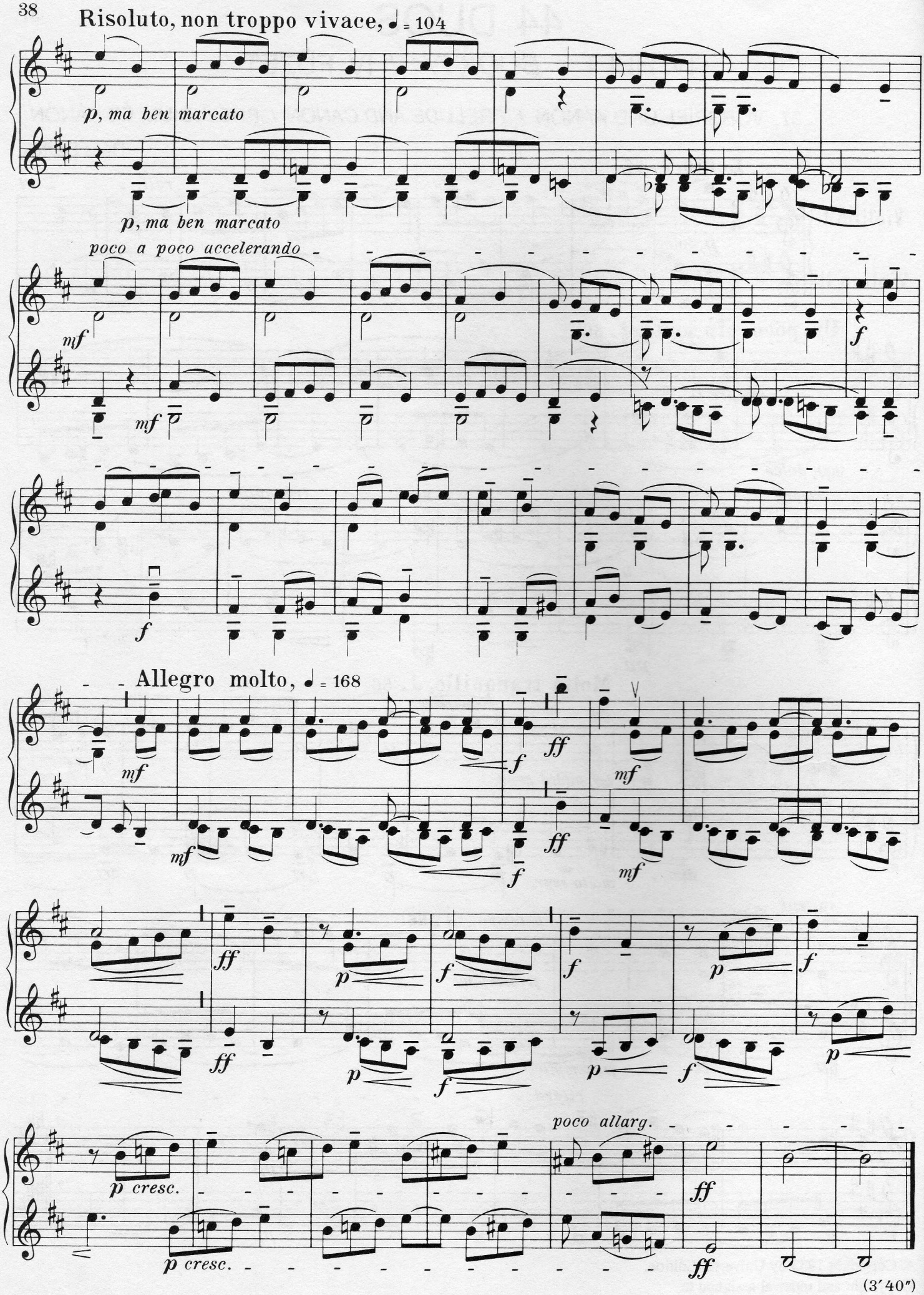
37. VORSPIEL UND KANON / *PRELUDE AND CANON* / PRELUDIUM ÉS KÁNON

Béla Bartók



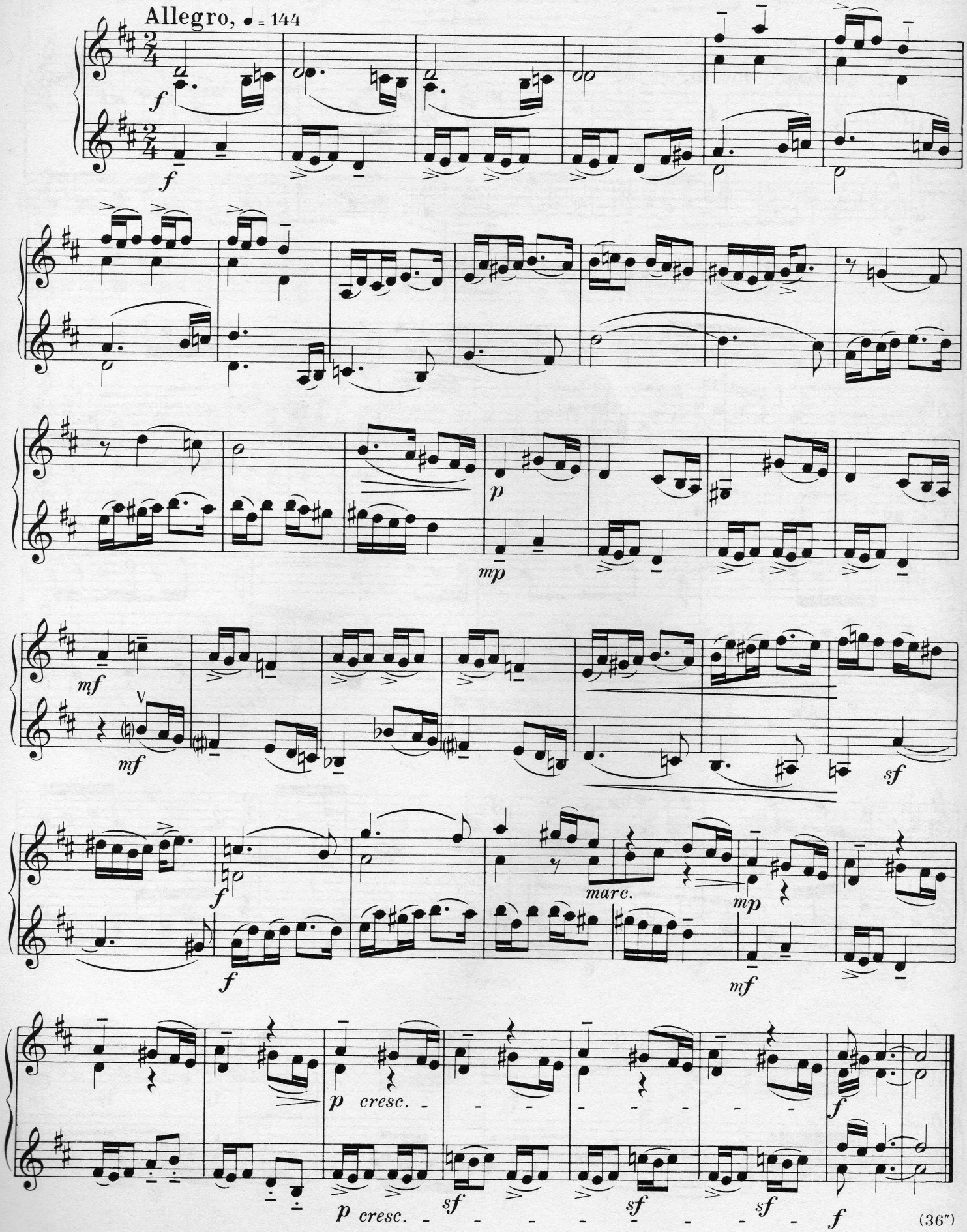
© Copyright 1933 by Universal Edition.
Copyright and renewal assigned to
Boosey & Hawkes, Inc., for the U.S.A.

Printed in U.S.A.

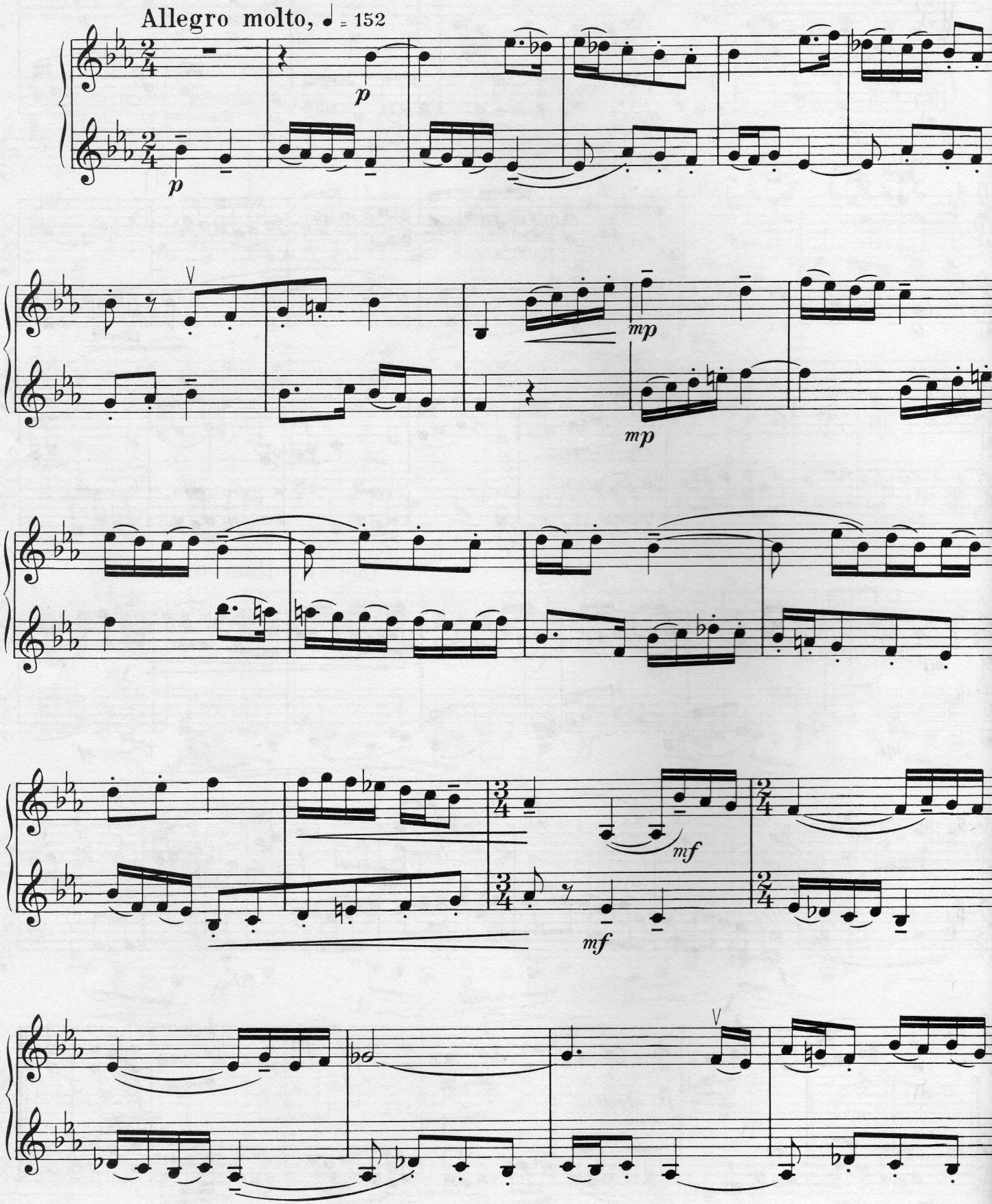

Risoluto, non troppo vivace, ♩ = 104
p, ma ben marcato
p, ma ben marcato
poco a poco accelerando
mf
mf
f
f
Allegro molto, ♩ = 168
mf
mf
f
ff
mf
f
ff
mf
ff
ff
p
f
f
p
f
p
f
p
f
poco allarg.
p cresc.
p cresc.
ff
ff

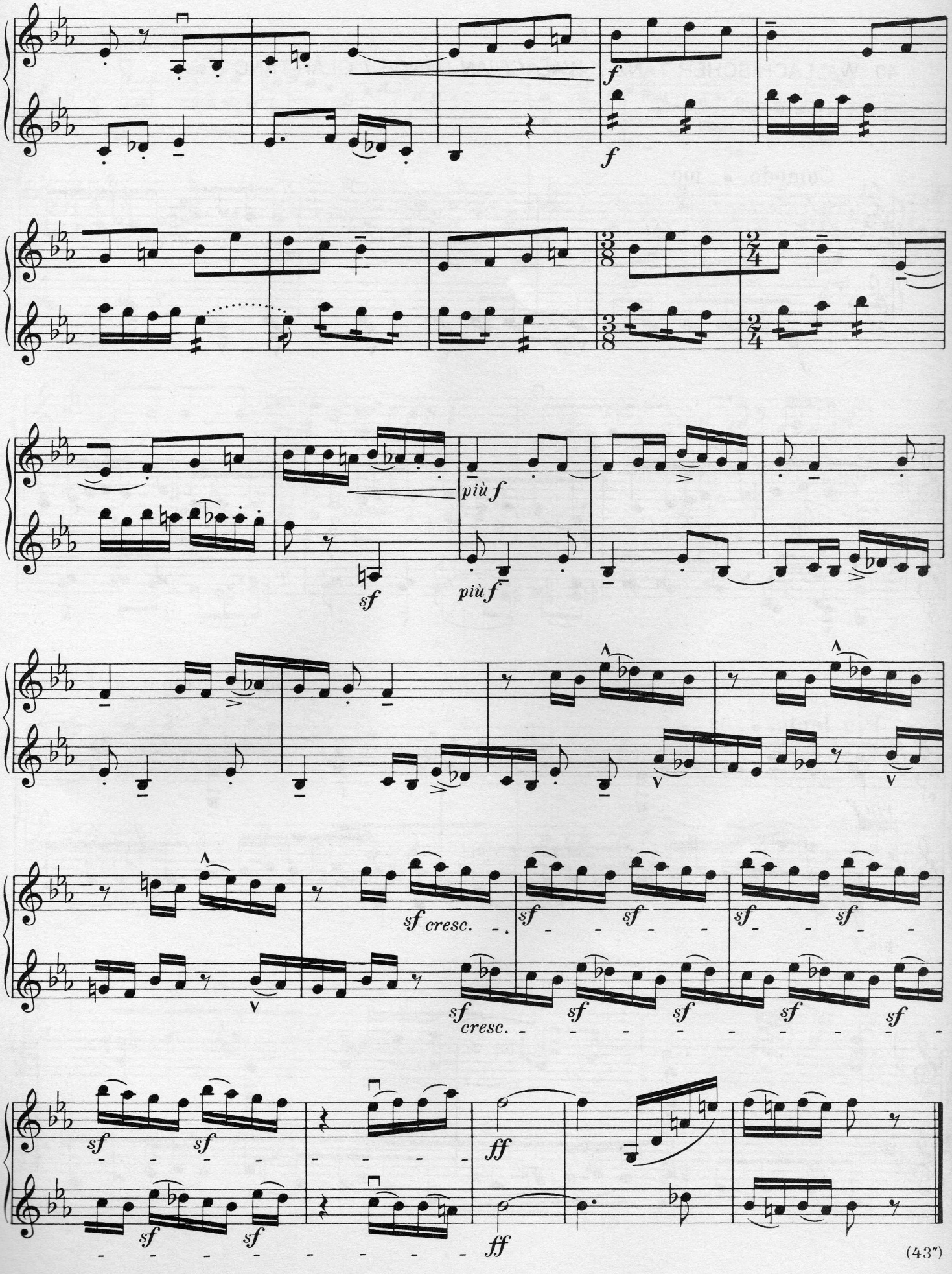
(3′40″)

38. RUMÄNISCHER DREH-TANZ (Învârtita bătrânilor) / *RUMANIAN WHIRLING DANCE* / FORGATÓS



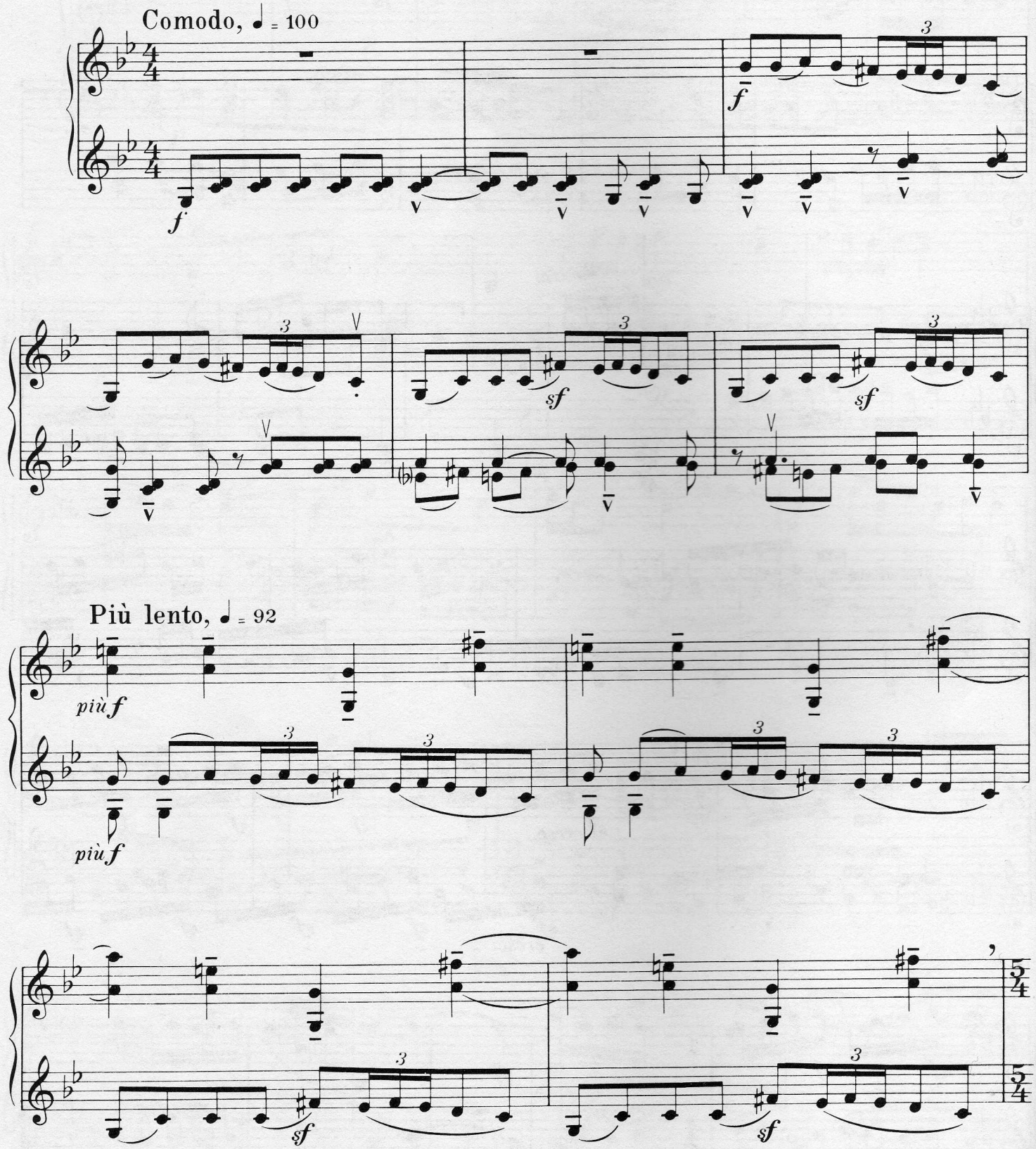
39. SERBISCHER FLECHT-TANZ (Zaplet) / *SERBIAN DANCE* / SZERB TÁNC

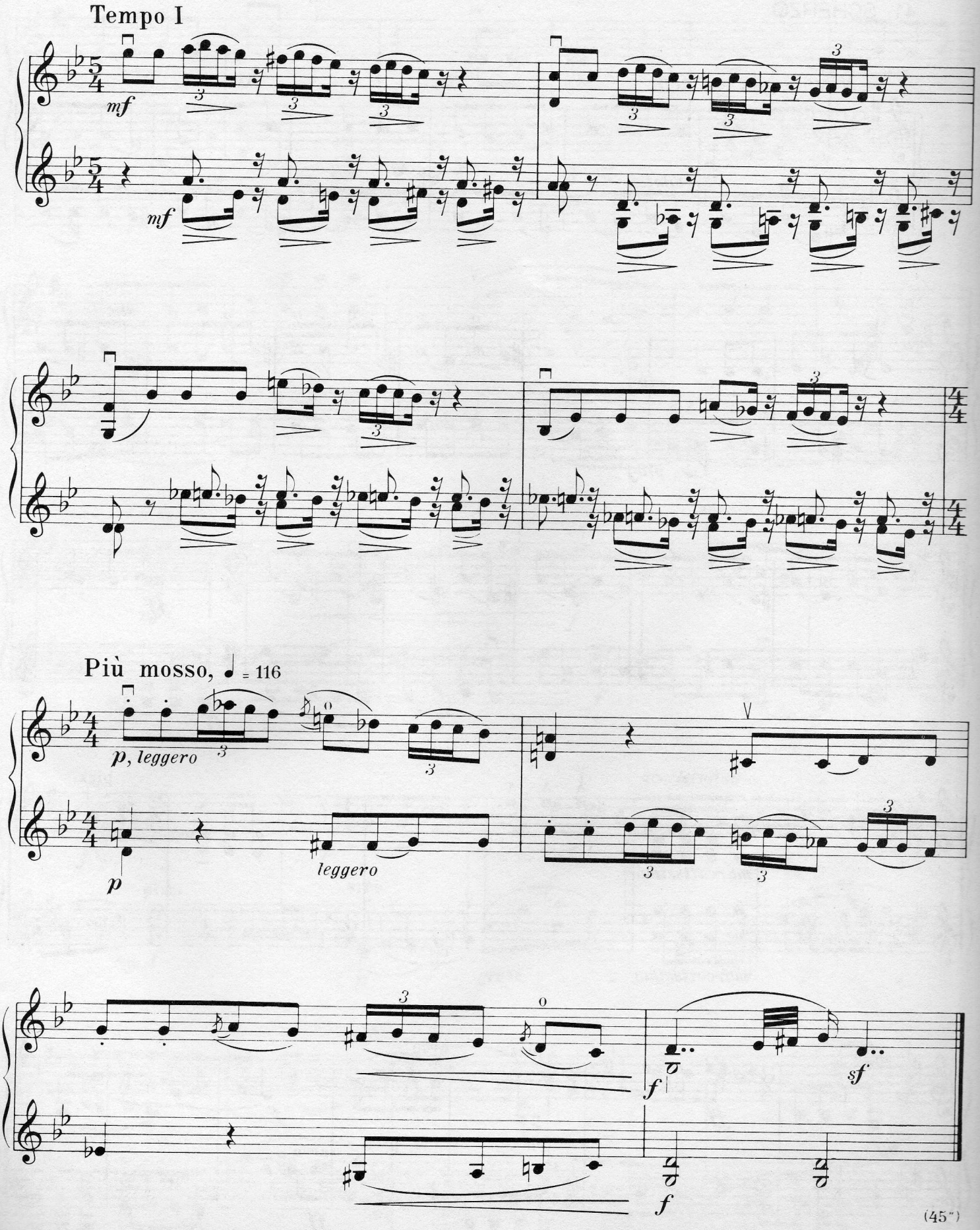




(43")

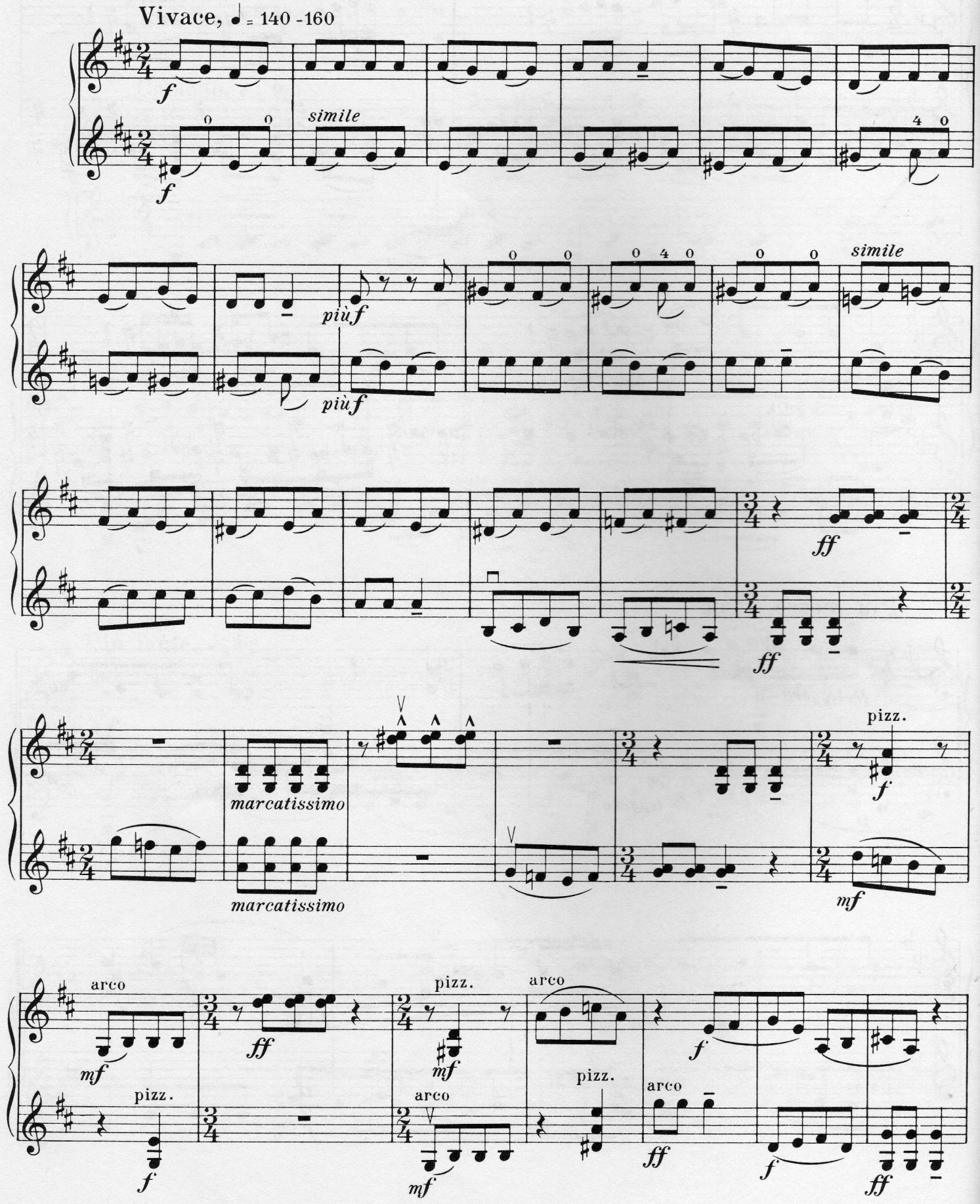
40. WALLACHISCHER TANZ / *WALACHIAN DANCE* / OLÁH TÁNC

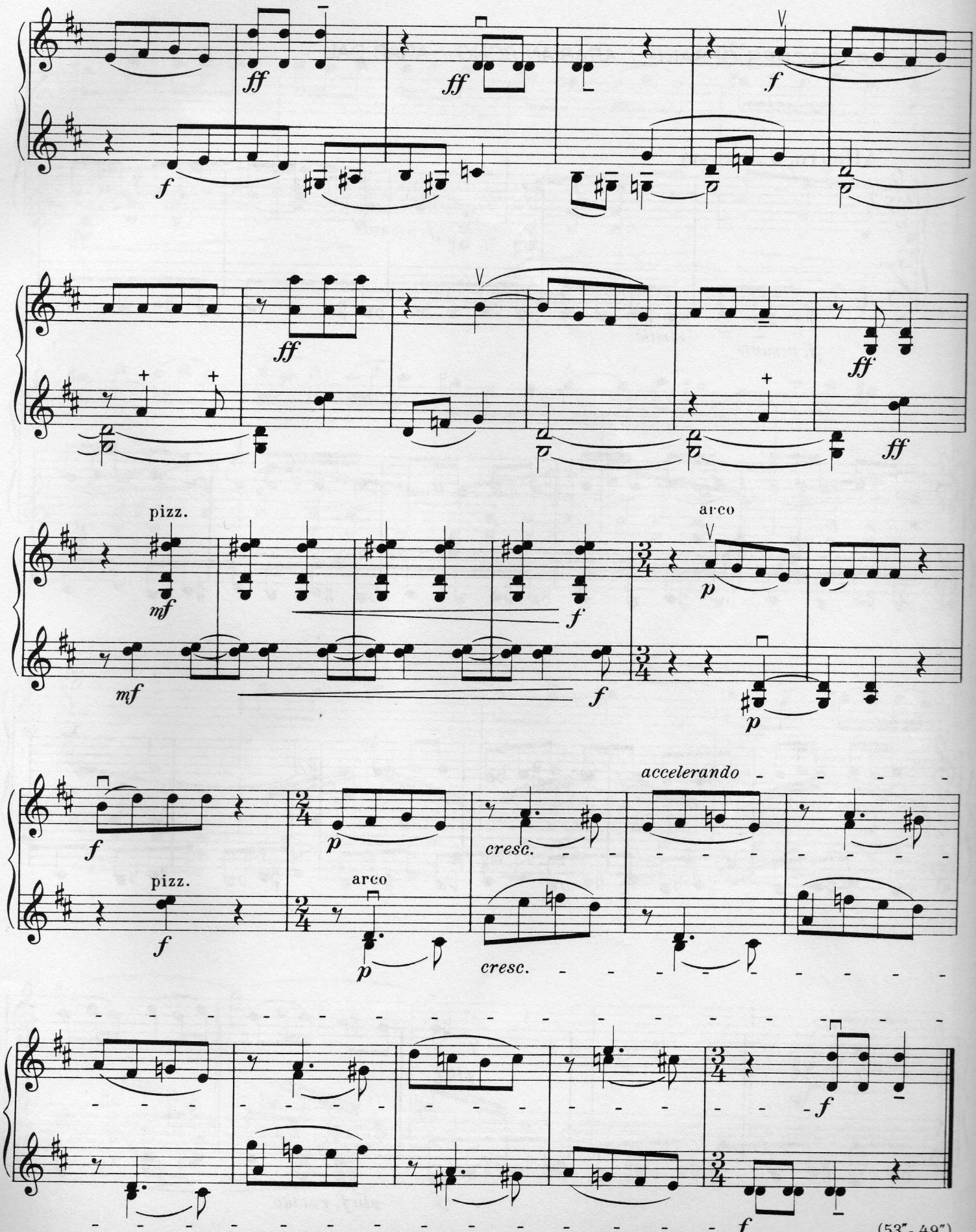




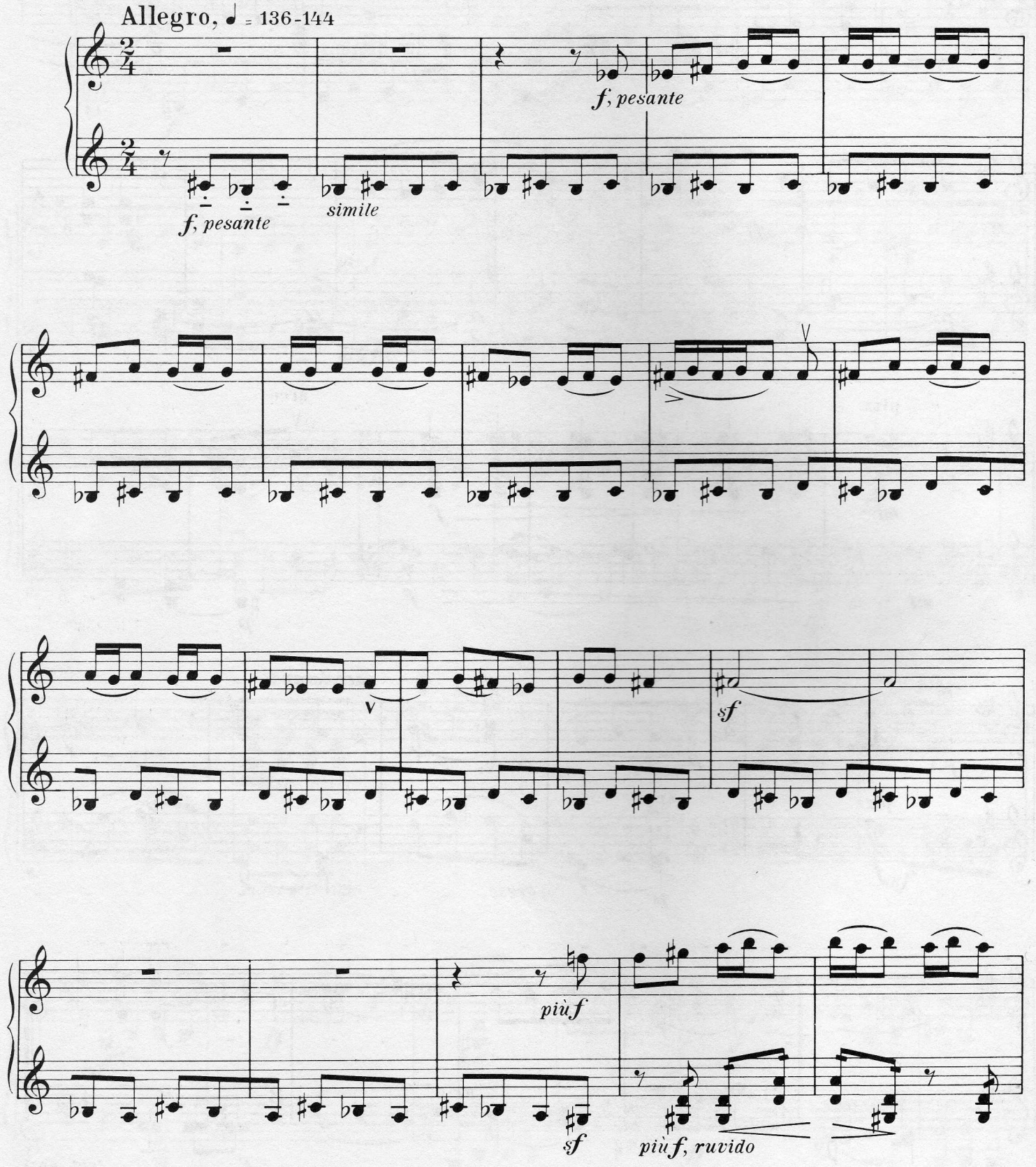
(45″)

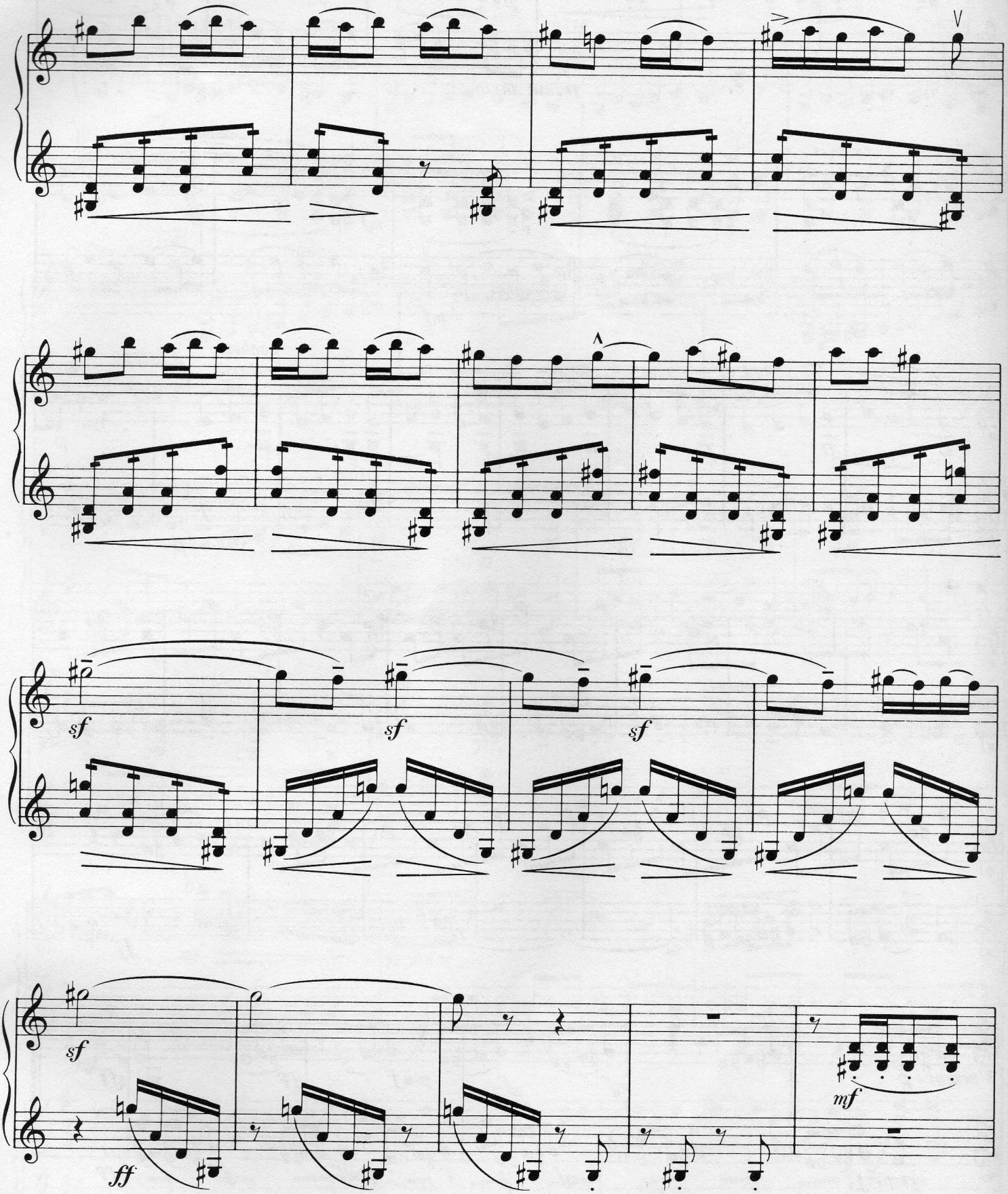
41. SCHERZO

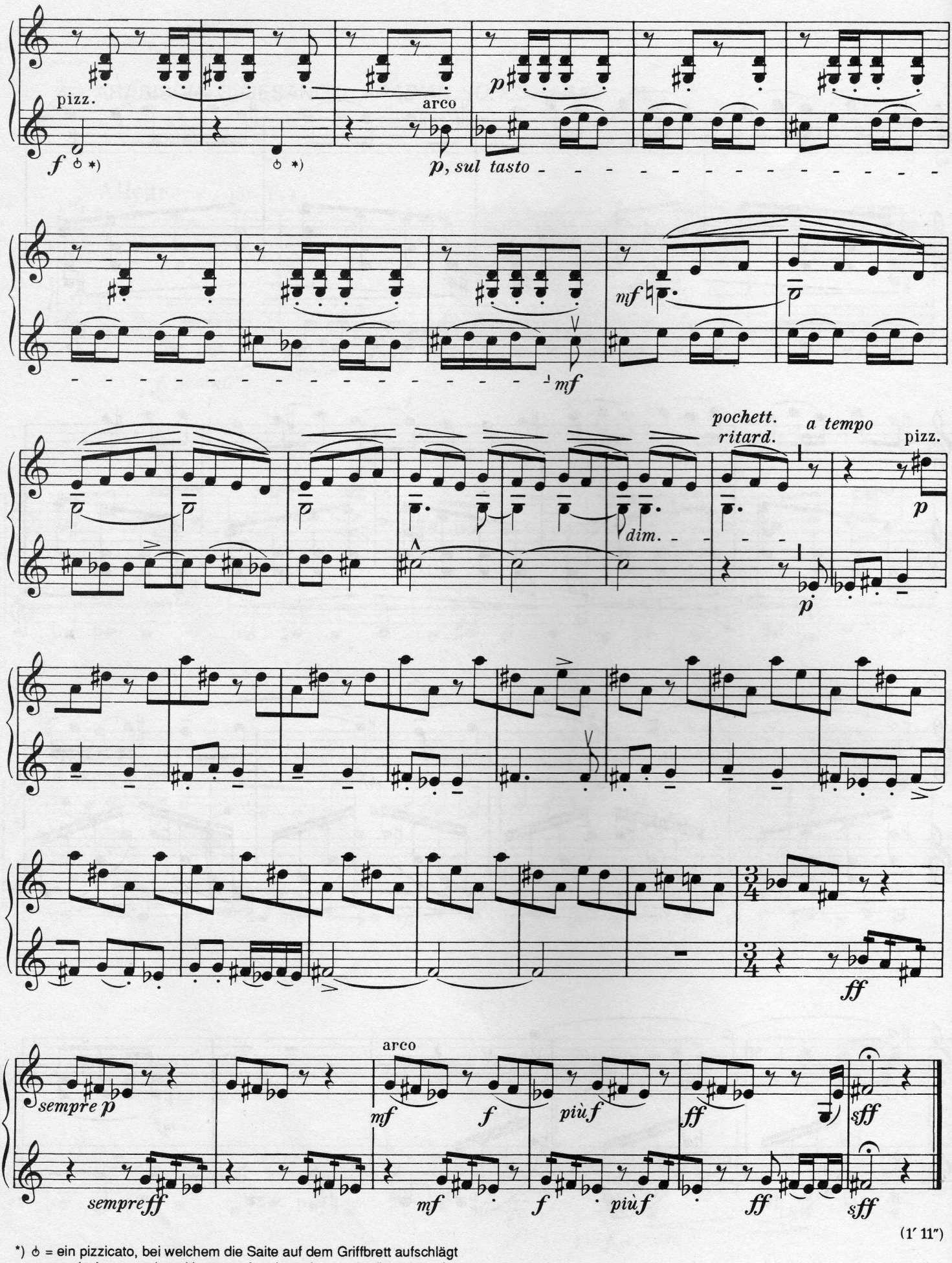

Vivace, ♩ = 140 -160
f
simile
più f
più f
simile
ff
ff
marcatissimo
marcatissimo
pizz.
f
mf
arco
mf
pizz.
f
ff
pizz.
mf
arco
pizz.
arco
ff
f
f
ff


ff
ff
f
f
ff
ff
ff
ff
pizz.
mf
mf
f
f
arco
p
p
f
pizz.
f
p
arco
p
cresc.
cresc.
accelerando
f
f
(53"- 49")

42. ARABISCHER GESANG / *ARABIAN SONG* / ARAB DAL



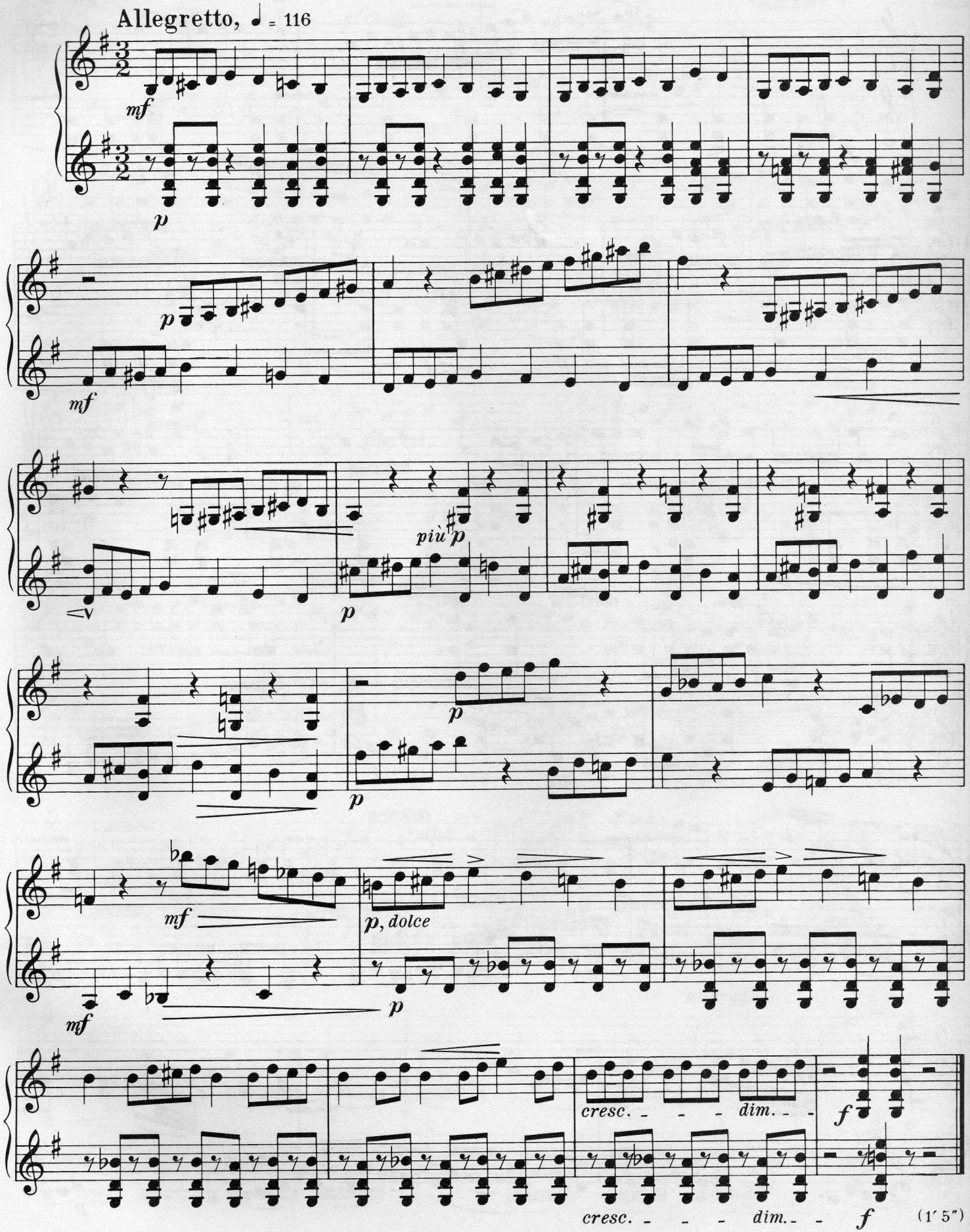

sf
sf
sf
sf
ff
mf



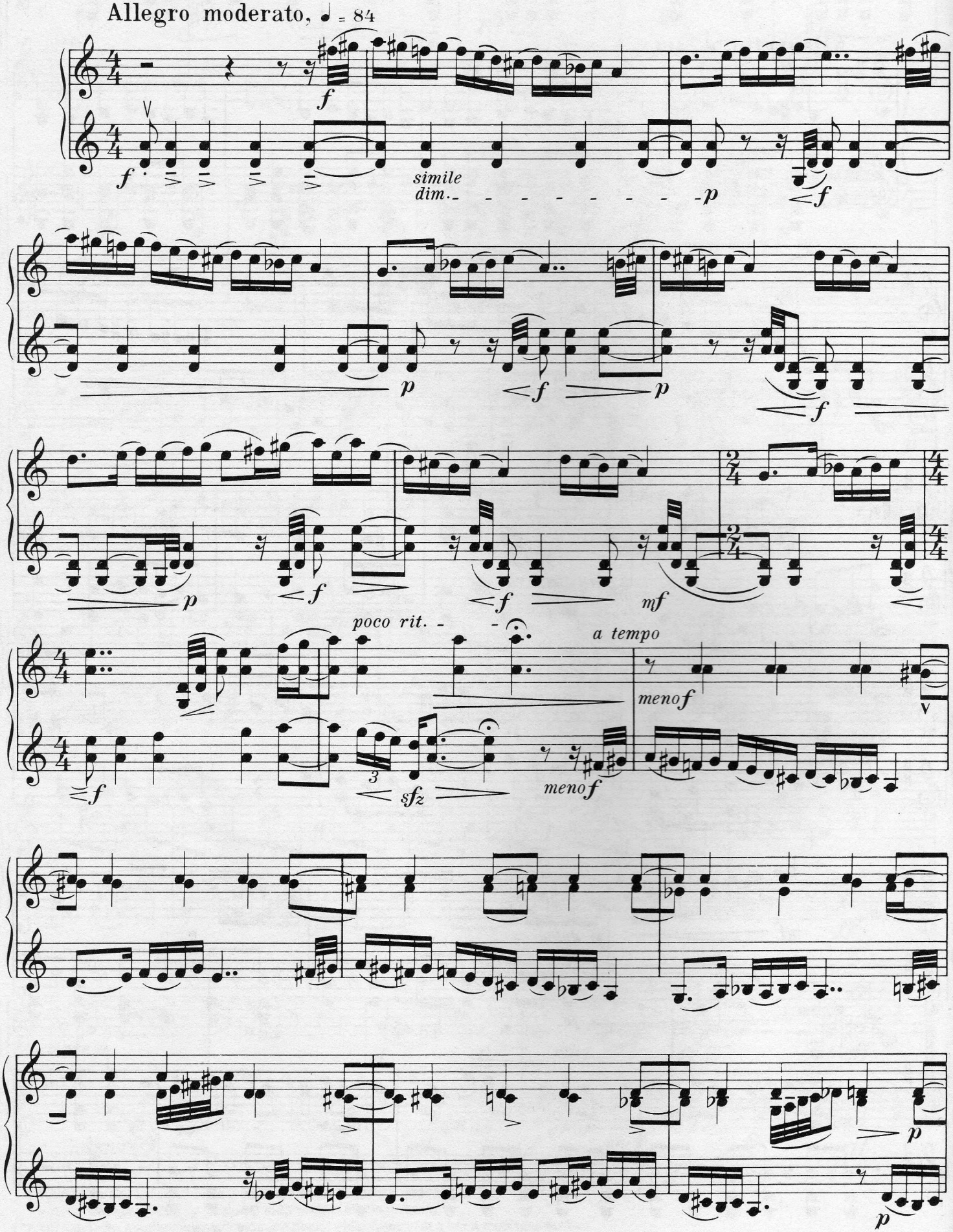
(1′ 11″)

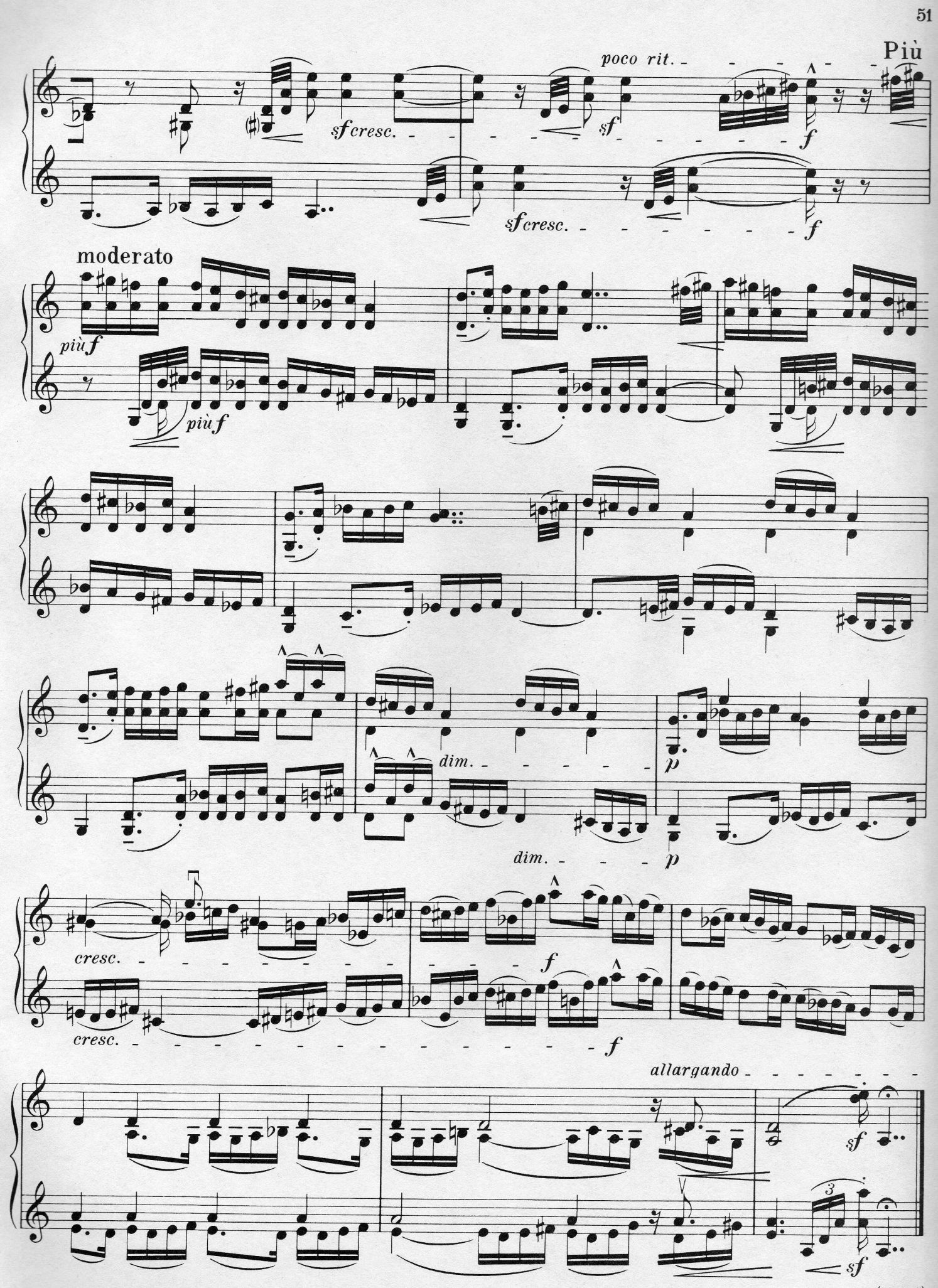
*) ♁ = ein pizzicato, bei welchem die Saite auf dem Griffbrett aufschlägt
= *a pizzicato produced by snapping the string on the fingerboard*
= a fogólapra merőleges irányú erős „pizzicato"-t jelent, melynél a húr a fogólapra csattan

43. PIZZICATO



44. SIEBENBÜRGISCH (Ardeleana) / *TRANSYLVANIAN DANCE* / „ERDÉLYI" TÁNZ




Più
poco rit.
sf cresc.
sf
f
sf cresc.
f
moderato
più f
più f
dim.
p
dim.
p
cresc.
f
cresc.
f
allargando
sf
3
sf

(1′ 50″)